

Jesuspita Juan Isquirbingan

Naupataga shumag tantianayag uchuclata niyushay Juan imanir cay libruta isquirbingantas. Juanga cara Jesuspa cachran ruragmi. Payga aliscam purisha Jesuswanga, nătan chay purinan wichan Juanga cara mözularan. Payga quiquinmi niyan Jesuspa alisca cuyaynin cangantas. Chaura chaypam musyayanchi Jesusta ricapungantas, jinaman paypita imata shumag musyangantas. Chaypita Tayta Dioscagta Jesús nă jegaruptinga, Juanga achca runatam willapacura Jesuspita. Chaura achcam runaga Jesusman yupachicuyta galayapăcusha. Juanga cay libruta isquirbira Jesús aywacungan nă 20 watanuy cayaptinran. Jinarcurmi cay libruchruga willapayămanchi achcata Jesuspitaga. Payga cay libruchru “Jesusga cara Diospa-mayinmi” niyămanchim, jinamanmi niyămanchi lapan runacunapa trucan Jesús wanunganpita, nătan payman yupachicurga, payta cäsucurga paywan imay imaycamas cawacunanchipita. Cay libru isquirbiyta nă usharurga Juanga apachira juclă nacionchru Jesusman yupachicugcunapagmi. Paycunaga rimapăcug griegopam. Chaymi Juanga isquirbira griego rimaychru.

Chaura Juanga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

¹ Mana imas camacaptilanmi payga nă cayara. Payga cara Dioswanmi. Nătan Payga cara Diosmi.

² Ima-aygas mana camacaptilanmi, payga nä caya Tayta Dioswan.

³ Lapan ima-aygatas rurara paymi. Nätan mana pay ruraptinga manam imas ruracanmanchu cara. ⁴ Paymi cara cawachicug. Nätan chay cawachicugmi runacunapag cara juc achquinuysi Tayta Diospita shumag musyachimagninchi. ⁵ Chay achquinuysi cayagmi tantiayächin yanauyagchrünüysi juchachru cawarcayagcunata, nätan chaytam chay juchäcuyagcuna mana chrasquicurcashachu.

⁶ Chauraga cara juc runa Juan jutiyog, Tayta Diospa cachran rurag. ⁷ Payga cara chay achicyagnuysi cayagpita razoncagta willamagninchim, pay rimanganta lapan chrasquicurcänanpag. ⁸ Juanga manam chay achquinuysi cayagchu cara, antis payga cara chay achquinuysi cayagpita musyachimaglanchim.

⁹ Nätan lapan runacunata chay achquinuysi razoncagta tantiachicugga nämi reguechicugpag cayara cay pachachru. ¹⁰ Payga nämi cayara runacunawan, nätan runacunata pay rurarayaptinsi, chay runacunaga manam reguepäcushachu. ¹¹ Payga aywamura Israel castancunamanmi. Jinarcurmi paycunaga mana pasay chrasquiya munapäcushachu. ¹² Nätan payta chrasquicurcur yupachicugcunataga lapantas “Cananpita gamcunaga nä carcayanqui Diospa castanmi” niruram. ¹³ Nätan paycunaga Diospa castanman muyupäcusha manam runapita näcimuypachu, manam quiquin cayta munarchu. Manatan ni pi runas munaptinpushu, antis Dios

munaptinmi.

¹⁴ Nätan payga muyurura runamanmi. Jinarcurmi yachrara noganchicunacagchru. Nogacuna ricapäcurä shumagmi Tayta Diospa-mayin chay japalan Diosta, jinaman munayninwan ima-ayga ruragtas. Payga cara alisca cuyapälar yanapäcugmi, jinaman razoncaglata rimagmi.

¹⁵ Paypitam chay Bautizag Juanga gayacuypanuy rimara cay nir: “Guepäta aywamugga mas munayniyogmi cayan. Nätan payga mas unaypitam cayara nogapitaga” nir.

¹⁶ Chaura alisca cuyapäcug pay captinmi, Juan ningannuysi cananga nä lapanchis chaynuyla chrasquiyanchi chay lapan yanapayninta.

¹⁷ Chaypitaga Moisespis isquirbiram. Chaura chay yanapämagninchiga, jinaman razoncagta willamagninchiga casha Jesucristom. ¹⁸ Manam pisi ricapurachu imaysi Diostaga. Chay Tayta Dioswan cayag japalan Dios-mayilanmi, paypitaga musyachimasha canchi.

*Bautizag Juan pi cangantas reguechicungan
(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)*

¹⁹ Chaura Diospa wayinchru mandagcunam Jerusalenpita cachrarärimunag Israel casta sacerdotícunatawan yanapagnin Leví casta runacunata Juanman “¿Gamchu cayanqui chay shuyacur-cayangä Diospa acrashan?” nir tapug. ²⁰ Chaura Juanga razoncagtam nirun caynuypa: “Manam. Imanaypatag Cristoga cashag”.

21 Niptinga yapaymi tapurärin: “¿Chauraga cayanqui maygantag Diospa unay willacugnin Eliaschu?”

Nipäcuptin Juanga: “Manam paychu cä” nirun.

Chaynuypa niptinga yapaytan tapurärin: “¿Chaura cayanqui Diospa willacugnin chay shuyacurcayangächu?”

Nipäcuptin Bautizag Juanga “Manam” nira.

22 Chauraga “¿Mayganmar cayanqui? Rimacuy, cachramagnicunata willapäcunäpag. ¿‘Mayganmi cayä’ ninquitag?”

23 Nipäcuptinmi Juanga cay nin: “Noga cayä jäpag pampachru gayachracuypanuy rimamugmi ‘Camacurcay Munayniyog Diospa-mayin chrämunanpag’ ninganmi, Diospa unay willacugnin Isaiasga nogapitam chaynuy rimara” nin.

24 Nätan chay cachrashacunachru fariseo castacunaga 25 tapurärin cay nirmi: “Mana Cristo cayarga, mana Elías cayarga, nätan Diospa chay willacugninta ‘Shuyacurcayangä’ mana cayarga, chauraga ¿imanirtag bautizayanqui?”

26 Nipäcuptinmi Juanga nin: “Nogaga bautizayä yaculawanmi. Payga nä cay runacunachrümi cayan. Paytaga manam reguepäcunquiragchu.

27 Payga nä aywayämün guepätam. Payga mas munayniyogmi cayan nogapitaga. Paypagga sandalita pasquipunalapagsi manacagnin runam cä” nirun.

28 Chaynuypa Juanga nira Jordán mayu wacläcag chimpan Betaniachru, runacunata bautizayarmi.

Bautizag Juan salvacugta reguechipäcamangan

29 Chaura warantin Bautizag Juanga ricapurun Jesustam payman aywayämugta. Jinarcurmi cay nin: “Rircäripäcuy, paymi cayan juchacunapita wanug achrcashnuysi. Paytam Dios cachrarayämün lapan runacunapa juchanpita wanunanpag. 30 Nogaga paypitam nipäcurag: Guepätam aywayämün juc runa, nogapita mas munayniyog. ‘Payga unaylapitam nä cayara’ nir. 31 Manam nogas musyarakchu salvacug pay cangantaga. Nätan nogaga runacunata bautizayarä Israel runacunata pay salvacug canganta reguechinäpagmi nipäcaman”.

32 Nircursi Juanga cay nirmi willaparäriman: “Noga ricapurämi Santu Espiritu jana pachapita juc palömanuy uranparcamur payman chragta. 33 Chaycamaga manam musyarakchu salvacug pay canganta, runacunata bautizänäpag cachramag Diosga, nämi cay nimasha cara: ‘Santu Espiritu uranparcamur pimansi chragta ricapungay runam, Santu Espirituwan yanapapäcushunqui nogapa runäman muyuyta’ nir. 34 Chaura nogaga ñawiwanni ricarä payta, nätan musyayä shumagmi pay Diospa-mayin canganta niräriman”.

Quima olgocuna Jesuspa discipulunman muyupäcungan

35 Chaura mas warantinchrüsi chaychru yapaytan carcayarä, nätan Andreswan, jinaman Bautizag Juanwan. Andreswan nogaga capäcurä Bautizag Juanpa discipulunmi. 36 Jinarcurmi Jesús chaypa puriyagta ricapurur Bautizag Juanga cay nipäcaman: “Rircaripäcuy. Wacmi

cayan juchanchipita wanug achrcashnuysi wanunanpag Dios cachramungan”.

³⁷ Niptinga Andreswan nogaga aywacurcă Jesuspa guepantam. ³⁸ Chaypitam guepan aywayagta ricaparärimarga muyurcamur cay nipăcaman: “¿Imatatag munarcayanqui?”

Niptinga “Yachrachig, ¿maychrümi yachrayanqui?” nipăcümi.

³⁹ Chaura Jesusga “Shamuy ricag” nipăcaman. Jinarcurmi aywarga ricapăcamură maychru yachragtas. Chay junagga quëdaräriră paywan, ishçay ürala chacananpag faltaptinmi.

⁴⁰ Chay aywag-mayï Andresga cara Simonpa wauguenmi. ⁴¹ Chaura Andresga pasaymi aywacun wauguen Simonman. Chaypitam Simontaga willapacusha cay nir: “ ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningantam tarirärimü” nir.

⁴² Chauraga chrarachimun Jesuscagmanmi. Jinarcurmi ricapururga Jesús cay nirun: “Gamga cayanqui Jonaspa churin Simonmi. Nătan cananpitaga Cefaspam gayapăcushunqui” nirun. (‘Cefas’ ninanga ‘Pedro’ ninanmi.)

Discipulunpag Felipetawan Natanaelta Jesús gayangan

⁴³ Chaypitam mas warantin Jesusga “Galilea ninganpa aywashag” niyarmi, tincurun Felipewan. Chaypitam paytaga “Nogawan uryashun” nirun.

⁴⁴ Felipega cara Betsaida marcapitam. Nătan chay marcapitam capăcura Andreswan Pedrosi. ⁴⁵ Chaura Felipes aywacun Natanaelmantan. Chaypitam paytaga cay nisha:

“Moisespa isquirbishanchru, jinaman Diospa willacugnincuna isquirbishanchru ningannuy runawanmi tincuräri. Payga canag Nazaret marcapita Josëpa churinmi”.

⁴⁶ Niptin Natanaelga cay ninshi: “¡Nazaretpita yargamunmanchur chaynuy ali!”

Niptin Felipega “Shamuy ricag” nisha.

⁴⁷ Chaura Natanael nä yaycayämuptynmi Jesusga cay nin: “Wacmi icha cayanga razoncag Israel castaga. Payga manam casqui rimayta yachranchu”.

⁴⁸ Niptin Natanaelga “¿Imanaypatag regueyämanqui?” nin.

Chaura Jesusga “Manaragsi Felipe gayashuptilaymi noga reguerag, yürasapa higos monti chraquinchru mana ricacayla cayaptiqui” nin.

⁴⁹ Niptin Natanaelga cay nin: “Tayta yachrachig, gamga cayanqui Diospa-mayinmi, jinaman cayanqui Israel runacuna shuyacurcayangä reymi”.

⁵⁰ Niptin Jesusga “¿Higos monti chraquinchrümi reguerag niptilächu ‘Payga razonpa Diospa-mayinmi’ nir, yupachicayämanqui? Cay ningagpita mastam ima-aygatas ricanqui mas guepamanga”. ⁵¹ Nircurmi cay nipäcaman: “Mayapäcamay shumag: Cananpita ricapäcunqui noga jana pachapita shamusha runapita, angelnincuna jegapäcugtam, jinaman nogaman uranpäcamugtam” nipäcaman.

2

Diospa-mayin canganta Jesús reguechicungan

¹ Chaypitam nä quima junag cayaptin, juc runa casarara Canä nipäcungä marcachru. Chay marcaga cara Galileachrümi. Chaychrümi cayara Jesuspa mamansi. ² Chaura Jesuswanmi discipuluncunas aywapäcurä chay casarag gayachipäcamaptin. ³ Jinarcurmi vïnu pishiruptinga, mamanga Jesusta cay nin: “Vïnum nä mana canchu”.

⁴ Niptin Jesusga “Mama, çimanirtag nogata niyämanqui? Manaran ürä chrämunragchu lapanwan reguechicunäpag”.

⁵ Niruptin mamanga chay vïnu chragachracugcunatam nirun: “Ima-aygatas rurapäcunquim pay nipäcushuptiquiga” nirun.

⁶ Chauraga chaychru cayara sogta botijacunam rumipita. Chaycunata Israel castäcuna charapäcug yacupagmi “Diospag ali canäpag” nir, chagchucurcänanpag. Chay botijacuna cara pachrac litrunuy yacu yaucugcamam.

⁷ Chaypitam Jesusga chay chragachracugcunata “Yacuta wiñapäcuy cay botijacunaman”.

Niptinga wiñarärin juntatacama. ⁸ Chaura Jesusga cay ninmi: “Cananga jorgorcur, apapäcuy cay fiestachru atendig runaman”.

Niptinga ningannuylam rurarärin. ⁹ Jinarcurmi atendig runaga chay yacupita vïnuman muyushataga malirun. Payga manam musyarachu maypita jorgapäcamungantas. Musyaraga chragachracugcunalam yacu wiñapäcunganta. Chaura chay atendig runaga, casarayag olgota gayarcurmi cay nin: ¹⁰ “Pi maysi alinnin vïnutam jorgamun naupataga. Nä alisca upyaräriptinran jorgamun jucläyacunataga.

Nätan gamga alinnincagta chrurasha canqui mas guepapagtan” nin.

¹¹ Chay Canä marcachrümi Jesús chayta rurara munayninwan. Chaynuypam wamagta reguechicura pi cangantas. Nätan discipuluncunaga paylaman mas yupachicuytam galacayarärirä.

Jesús Jerusalenchru pi cangantas reguechicungan

(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

¹² Chayta ruracurcur, Jesusga uranpara mamanwan, wauguencunawan, nätan nogacuna discipuluncunawan Capernaum marcatam. Chaychru capäcurä ishca y quima junaglam.

¹³ Nä Pascua nipäcungä fiestäcuna nachrgayämuptynmi Jesús aywara Jerusalén marcata nogacuna discipuluncunawan.

¹⁴ Jinarcurmi Jesusga Diospa wayincag sawan ruyichru tarirun chay juc casta runacuna gotucarcänan cagchru chay golgue trucagcunata, mäsayogcama tayäcurcayagta, jinaman törucuna, uyshacuna, palömacuna ranticurcayag runacunata.

¹⁵ Chaynuyta ricarur Jesusga, juc asticunata rurarcurmi chaywan gargaramun washaman lapanta, uyshantintawan töruntinta. Nätan golgue trucagcunapatam golguencunata wichircapur mäsanacunata ticpay usharun.

¹⁶ Palöma ranticugcunatam nätan cay nin: “Jucla caycunata jorgapäcuy caypita. Ama Tayta Diospa wayinta muyuchipäcuychu ima-aygas ranticuna wayiman” nir.

¹⁷ Chaynuy ruraruptyn discipuluncunaga yarparäri isquirbishanchru cay ningantam:

“Wayiqui gamlapag canan raygoga ima-aygatas rurashagmi” ningantam.

¹⁸ Chaura Diospa wayinchru mandagcunaga alisca piñasham “¿Pi nishuptiquitag gargochracurunqui? Nä cayta rurayarga, mä munayniquiwan ruray imalatas pi cangantas musyapâcunaypag” nirârin.

¹⁹ Nipâcuptinga Jesús nira: “Juchruchipâcuy Diospa cay wayinta, nâtan quima junagtaga sharcachishagmi”.

²⁰ Niptin chay Israel casta mandacunaga nipâcura: “Chrusecu chrunca sogtayog watatam cay wayiga sharcurayan. Gamga nâtan ¿quima junagtam sharcarachiman ninquichu?” nir.

²¹ Nâtan Jesús Diospa wayinpita rimanganga cara quiquinpa cuerpunpita. ²² Chaymi wanushapita nä Jesús cawacaramuptinga discipuluncunaga yarparâri chay cuerpunpita rimanganta. Chayran tantiapâcusha cä paypita isquirbishanuyla, nâtan rimangannuyla ruracanganta.

Jesusga manam pi runamansi yupachicurachu

²³ Chay Pascua fiesta wichan Jesús Jerusalenchru cayaptin, achcam runacuna ima-aygatas munayninwan ruragta ricapâcur “Cay runaga razonpa Diospita” nipâcura. ²⁴ Nâtan Jesusga manam yupachicurachu paycunaman, lapalanpa shongoncunata musyar. ²⁵ Manam payga munan maygansi willanantaragchu runacunapita. Payga quiquinmi musyara runacunachru ima-aygacagtas.

3

Jesusman Nicodemo aywangan

¹ Chauraga cara fariseo nipäcungan casta runam. Payga cara Israel castäcunapita, alisca alinninpag ricasha runam aliscannin yachrag runam, Nicodemo jutiyog. ² Paymi Jesusman pagaspa chrarur cay nin: “Yachrachig, musyarcayämi yachrachinaypag cayman Dios cachramushungayta, manam pisi ima-aygatas rurmanchu gam rurayangaynuyga. Caycunataga ruranman pisi Dios yanaptilanmi”.

³ Niptin Jesusga nirun: “Mayamay shumag: Pisi mana yapay näcigga manam Dioswan cawan-gachu imaysi”.

⁴ Niptin Nicodemoga nisha: “¿Imanaypatag runaga nä chacha cayar yapay näcimunga? Manam pisi mamanpa pachranman yaycunmanchu yapay näcimunanpag”.

⁵ Niptin Jesusga cay nin: “Mayamay shumag: Mana yacupitawan Espiritupita näcigga, manam Diospa munayninman yaycungachu imaysi.

⁶ Pi maysi runapita näcimugga runalam. Nätan Espiritupita näcimugga nä Diospa castanmi. ⁷ Ama cay ningagpita mayacasha nirag caychu. Pi maysi näcipäcungaga yapayran. ⁸ Tantiachishay caynuypa: Maypitas chaypitas walyamuptin, wagariglatam mayanchi. Nätan manam musyayanchichu maypita aywamungantas ni mayta aywayangantas. Chaynuymi mana ricapunchichu imanuyga runata chay Espiritu Diospa runanman muyuchingantas”.

⁹ Niptin Nicodemoga cay ninmi: “¿Imanaypatag chaura chayga ruracan?”

¹⁰ Niptin Jesusga nin: “Ganga cayanqui Israelchrüga aliscannin yachrachigtag. Nätan ¿manachu cay ningagta tantianqui?”

¹¹ Mayamay shumag: Nogacunaga rimapäcü musyapäcungätam, ñawicunawan ricapäcungätam, nätan gamcunaga manam chrasquicurcanquichu nipäcungagta.

¹² Chaura cay pachachru cagcunapita rimayaptisi, ‘Mana razonchri’ nircayarga manam gamcunaga razonchri nipäcunquichu jana pachachru cagcunapita rimapaptisi.

¹³ Nätan manam pisi jegashachu jana pachaman, chaychru cagcunapita willapäcushunaypag, antis aywarayämü chaypitaga, noga jana pachapita shamusha runalam.

¹⁴ Moiseschu unay wac jäpag pampachru culebra rurashata gueruman chrurayur shayachira, chaynuyran noga jana pachapita shamusha runasi gueruman chrurasha cashag.

¹⁵ Chaynuypa pi maysi razonpa chrasquimagcuna, Dioswan imaycamas ali cawapäcunanpag”.

Lapan runatam Diosga cuyan

¹⁶ Chaura Tayta Diosga alisca cuyacugla carmi, cuyasha cay pachachru lapan runata. Chaymi cachramusha chay japalaylan Dios-mayinta lapan pi maysi “Payga razonpa Diospitam shamusha” nir, yupachicugcuna mana juchalanchru wanupäcunanpag, antis Dioswan imaycamas cawapäcunanpag.

¹⁷ Diosga cay pachaman cachramusha Dios-mayinta manam “Cay

runacuna juchanpita cunchuchun” ninanpagchu, antis lapan runata pay salvananpagmi. ¹⁸ “Payga razonpa Diospita” nir, pisi chrasquicugga, “Manam nä cunchunquichu” nisham cayan. Nätan pisi mana chrasquicugga cunchunanpag nä nisham cayan, Diospa chay japalan-mayinta, mana chrasquicunganpita. ¹⁹ Imaycamas cunchunanpag nä nichicarärin juc achquinuysi Tayta Diospita shamushata mana chrasquicarmi. Antis juchäcuyälar cawacuykata munar ima-aygatas lutanlata cushisha rurapäcunganpita. ²⁰ Pi maysi lutanlata ruragga chregninmi chay achquinuysi shamushata. Nätan manam ni ashuyärimunpishchu paymanga chay lutan rurarcayanganta ninanpita. ²¹ Nätan pi maysi Dios ningannuy cawagga ashuyapäcun chay achquinuysi shamushamanmi Diospa yanapayninwan ima rurarcayangantas musyapäcunanpag.

Bautizag Juan Diospa-mayin Jesuspita yapay rimangan

²² Chaypitam Jesusga aywara nogacuna discipuluncunawan Jordán mayucama Judea nipäcungächru. Chaychru capäcurä Jesuswan bautizarcayarmi. ²³ Chaypinga Juansi bautizayara mas janapam, Salemman nachrgana Enón mayuchrümi chaychru yacu achca captin. Chaymanmi runacuna aywapäcug bautizächicug. ²⁴ Chaypinga Juanta manaran carcelman jítayapäcusharagchu cara.

²⁵ Chaura Juanpa ishca quima discipuluncunash, juc Israel casta runawan galayapäcusha

tapunacuyta yacuwan maylacular Diospag nä ali capäcunanpita. ²⁶ Jinarcurmi paycunaga aywapäcusha Bautizag Juanman. Chräräiriga cay nipäcusha: “Yachrachig, cay Jordán mayupa waclacag chimpachru capäcungay runam. ‘Payga munayniyog’ ningaymi cananga bautizayänag. Jinarcurmi lapan runacuna aywarcayan payman”.

²⁷ Nipäcuptinmi Juanga cay nin: “Pi maysi imatas rurayanga Dios munaptinmi. ²⁸ Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui cay ningäta: ‘Nogaga manam cä Cristochu, antis paypa naupanta chay aywamug willacuglanmi cayä’ nipäcungagta. ²⁹ Juc casamintuchrüga chay casarag warmiga gowanpam. Nätan chay gowan rimaptinga lädunchru cayag fiadorniga aliscam cushicun. Chay fiadornuy carmi cananga nogasi cushirayä alisca paypita mayacur. ³⁰ Cananga paytaran ricapäcunga mas alinninpag, nätan nogatam ricapäcamanga mas manacagpag”.

³¹ Nircurga “Jana pachapita aywamugga mas munayniyogmi cay pachachru pi may runapitas. Caylapita aywamugga runalam, jinaman rimansi cay pachachru cagcunalapitam, nätan jana pachapita aywamugga cayan pi may runapitas mas munayniyogmi. ³² Payga riman ricangantam, mayangantam, nätan manam pisi chrasquicunchu rimapayaptinsi. ³³ Nätan maygansi pay ninganta chrasquicugga riman, razonpa Dios rimangantam. ³⁴ Chaura Dios cachramunganga riman Dios rimangantam, Santu Espiritu payta chaynuyla yanapantin.

³⁵ Tayta Diosga cuyanmi chay Dios-mayinta, nātan paypa munayninmanmi chrurasha lapan ima-aygatas. ³⁶ Chay Dios-mayinta razonpa chrasquicugga nā galayurun Dioswan imaycamas cawaytam. Nātan chay Diospa-mayinta mana cāsucugga manam cangachu chay ali cawaychru, antis nāmi Diosga piñarayan chay runapag” ninmi.

4

Samaria runacuna Jesusta chrasquicircangan

¹ Jinarcurmi fariseocunaga musyarārira Juanpita, mas achcata Jesús bautizayanganta, jinaman mas achca runa gatararcayanganta.

² Manam Jesusga bautizarachu, antis nogacuna discipuluncunalam bautizapācurā. ³ Nātan Jesús chayta musyarurga nogacunawanmi yargora chay Judeachru cayanganpita Galileaman cutinanpag. ⁴ Chay cutir, pasapācunā cara Samaria marca ninganpam.

⁵ Chaura aywarcayangāchrūmi chrarārī Sicar ningan marcaman, churin Josēta Jacob gongan pampa tincugman. ⁶ Chaychrūmi cara Jacobpa yacu pözun rurasha. Chaura Jesús ushacasha aywayarga, pözu manyanmanmi tayurun. Chayūra nāmi nachrgayara chraupi junagman.

⁷ Chaura discipuluncunaga aywapācurā micuy rantig Samaria marcatam. ⁸ Chaycamam juc warmiga chrarunag yacu wishicug. Chaytam Jesusga “Yaculay mama” nisha.

⁹ Niptin chay Samaria warmiga “¿Imanirtag Israel casta cayar, gamga yacuta manacayāmanqui noga Samaria warmita? Manatag Israel

casta runawan Samaria runacunaga rimapanacunchichu”.

10 Niptin Jesusga nisha: “Dios cuyapälar goshunayta tantiarga, nätan yacuta pi manacuyäshungaytas musyarga, gam manacamaptiqui, noga gorugman cawachicug yacutam”.

11 Niptin warmiga ninag: “Tayta, manatag charanquichu imatas yacuta jorgamunaypag, nätan yacuga cayan ruyichrüragtag. Chauraga ¿mayp-itatag ganga gomanqui chay cawachicug yacutaga? 12 ¿Ganga cayanqui awillücuna Jacobpita mas munayniyogchu imatag? Paymi gopäcamasha cay pözutaga, quiquinsi churincunas uywancunas upyacunanta”.

13 Niptin Jesusga cay ninag: “Cay yaculata upyagtaga pitas maytas yapaymi yacunanga. 14 Nätan noga gongä cawachicug yacu upyagtaga, manam imaysi yacunangachu. Antis cawachicug yacuta noga gongäga runachru canga, juc pucyupita chaynuyla yacu yargayämugnuymi imaycamas cawag cananpag”.

15 Niptin warmiga ninag: “Tayta, gomay chay yacuta mana imaysi yacunämänapag, nätan yacu jorgog mana cay pözuman imaysi aywamunäpag”.

16 Niptin Jesusga “Ayway, gowayta gayamuy, jinarcu cutimuy”.

17 Niptin warmiga cay nisha: “Manam canchu gowä”.

Chaura Jesusga ninag: “ ‘Manam gowä canchu’ nirga, alitam nirunqui. 18 Gampaga goway cara pichgam, nätan canan cayächingaysi manam

gowaychu. Chaynuy nirga razoncagtam niramankui”.

¹⁹ Niptin warmiga ninag: “Tayta, gamga cayanqui Diospa willacugninmi. ²⁰ Awillücunaga Diosta alawapäcug cay gotuchrümi. Nätan gamcuna castaga ‘Jerusalenchrümi Diosta alawachwan’ nipäcunquitan”.

²¹ Niptin Jesusga cay ninag: “Mamala, razonchri ni cay rimayangäta: Nämi pasay ayparayämun mana cay gotumansi u Jerusalemanansi aywalar Tayta Diosta alawapäcunaypag.

²² Samariapitacagga mana reguepäcungaytam alawarcayanqui, nätan nogacunaga musyarcayämi pita alawarcayangätas. Jinamanga salvacugsi aywayämun Israel casta runapitatan. ²³ Nämi chay junag chraramun. Nätan chay junagchrümi nä cayanqui Tayta Diosta razonpa alawagcuna, lapan shongonpa alawapäcunan junagchrümi. Nätan Taytanchisi munayanga chaynuy alawapäcunantam. ²⁴ Diosga Espiritum, nätan payta alawagcunaga razonpa alawapäcunman lapan shongonpan”.

²⁵ Niptin warmiga cay ninag: “Musyayämi ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningan aywamunanpita. Chaypita nä chraramur lapalanta pay tantiachipäcamänanta”.

²⁶ Niptin Jesusga nisha: “Paymi noga cayä, gamwan canan rimayag”.

²⁷ Chay niyaptilanmi discipuluncunaga chrarärümü micuy rantig aywapäcungäpita. Jinarcurmi mayacasha nirag ricacaräri Samaria

warmiwan rimaptinga. Nätan manatan maygäsi “¿Imatatag tapurayqui? u ¿imanirtag rimaray chay warmiwan?” nipäcurachüga.

²⁸ Chaura warmiga wacuyninta dëjarcurmi aywacun marcata. Jinarcurmi chaychrüga cay nimusha: ²⁹ “Shapäcamuy. Ricapäcamuy, lapan rurangäta nimag runata. ¡Paypishchri cayan ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganga!”

³⁰ Niruptin runacunaga aywaytam galacayärimun Jesuscagman.

³¹ Chaycama nogacunaga Jesustam nircayä: “Yachrachig, micurcuynar”.

³² Nipäcuptiga “Nogapagga cayan jucmi micunä gamcuna mana musyapäcungaymi” nipäcaman.

³³ Chauraga “¿Pilas aparapamura micuytachur?” nir tapunacurcayaptimi.

³⁴ Jesusga cay nipäcaman: “Cachramagni munanganta rurayaymi, nätan nimangancunata rurayaymi cayan nogapagga juc micuynuy.

³⁵ Gamcunaga tarpurcur ‘Chruscu quillataran chrämunga cosëcha wichan’ nircayanquim. Nätan noga nipäcug: Rircaripäcuy shumag, nä micuy pogoshanuymi cayan wac yurag jacusha aywayämugcuna Diospita mayacurcänanpag.

³⁶ Pi maysi cosëchachru mincayga chrasquinmi pägunta, nätan palansi imaycamas cawag capäcunanpagmi, chay tarpucugsi cosechagwan cushisha cananpag.

³⁷ Chauraga alitam rimapäcun cay nir: ‘Tarpugga jucmi, nätan cosechagga juctan’ nir.

³⁸ Gamcunata noga cachrayä cosechag, mana uryapäcungaymanmi. Chauraga juc runacunam uryapäcura. Jinatam

gamcunaga chay uryacurcanganta cananga cosecharcayanqui” nipäcaman.

³⁹ Jinarcurmi manacagpag ricasha chay Samaria runacunaga Jesusman yupachicurcasha achca, chay warmi “Lapan rurangätam niraman” niruptilan. ⁴⁰ Chaura Samaria runacuna nä Jesuscagman chrarärimurga “Quëdashunnar tayta” nipäcura yapay yapay.

Nipäcuptin Jesusga quëdara ishcaj junagmi chaychru. ⁴¹ Jinarcurmi quiquin Jesús rimagta mayarärir runacunaga mas achca chrasquicarärin. ⁴² Chauraga chay warmita cay nipäcuram: “Cananga payman yupachicurcayä manam willapacamangalaypachu, antis quiquïcuna nogacunas mayapäcusha carmi. Nätan musyarcayäsi shumagmi lapan runa salvacug pay canganta” nipäcura.

Soldäducuna mandag Roma runa Jesusta chrasquicungan

⁴³ Chaypita nä ishcaj junag Samariachru carcurga Jesusga yargora, nogacuna discipuluncunawan Galileata aywapäcunäpagmi. ⁴⁴ Jesusga quiquinmi runacunata cay nira: “Diospa willacugnincuna, manam maygansi alipa chrasquisha canchu quiquinpa marcanchruga” nira.

⁴⁵ Chay ningannuylam Galileaman chraräriptiga, Jesusta chrasquirärin alipa, Jerusalenchru Pascua fiestaman aywar ima rurangantas ricasha capäcur. ⁴⁶ Jinarcurmi cutiyaräri chay Galileachru, Canä ningan marcaman, yacuta vïnuman muyuchinganman.

Chaura Capernaumchrüga cara reycagchru soldäducuna mandagmi Roma runa. Paypa churinmi gueshyasha. ⁴⁷ Jinarcurmi Judeapita Canä marcaman Jesús chrämusha canganta nä mayarurga aywaramunag paywan tincug. Chaypitam Jesustaga “Aywaläshunnar wayita tayta, olgo churiläta cuticächinaypag. Namar pasay wanunayan” nin.

⁴⁸ Chaura Jesusga cay ninmi: “Ima-aygatas munayniwan mana ruraptiga, gamcuna juc castacunas manam ‘Diospitachr payga aywarayämun’ nipäcunquichu”.

⁴⁹ Niptin chay gueshyapacug runaga cay ninmi: “Tayta, aywaläshunnar pasay-pacha, manaragsi churilä wanungancama”.

⁵⁰ Niptin Jesusga cay ninmi: “Cuticuy wayiquita. Churiquiga cawangam”.

Niptin runaga Jesús ningalanman yupachicularmi, aywacun. ⁵¹ Nä Capernaum marcaman jegarpuyaptinshi, rantisha runancunaga yargarärimun taripacug: “Churiquiga nä alim cayan” nir. ⁵² Chauraga tapurunshi: “¿Ima üranuypitam galayurun cuticayta?”

Niptinga “Ganyan chraupi junag pasaruptilanmi acachaynin amaynarun” nipäcunshi.

⁵³ Chaura chay runaga tantiarun chayüranuy “Cawangam churiquiga” Jesús ningantash. Chaura runaga lapan aylluntin Jesusman yupachicuytam galayapäcusha. ⁵⁴ Caywanga nä ishca cutim Jesusga reguechicura pi cangantas Judeapita Galileata aywar.

5

Jesusta wanuchiy munapäcungan

¹ Nä chaycunata ruracurcurmi, Jesusga nogacuna discipuluncunawan jegara Jerusalén marcata, Israel castacunapa fiestäcuna captin.

² Chay marcachrümi cara 'Uyshacuna rantina punçu' nipäcunganman nachrganachru juc gochrannuysi jatun pucyu pichga ramädayog. Chay jatun pucyutam hebreo rimaychrüga Betesda nipäcug.

³ Chaypa puncuncunachrümi chranin gueshyagcuna capäcug, ñaushacuna, ratacuna, gueshyagtucushacuna.

⁴ [Chay gochranyamanga juc angelmi jana pachapita aywachrä mug. Jinarcurmi yacuta cuyuchig. Nätan chayman naupata jegarpugmi nä yacu cuyuyta usharuptinga cuticag ima-ayga gueshyapitas.]

⁵ Chaychrümi canag juc runa nä quima chrunca puwagniyog wata gueshyagtucusha.

⁶ Pay chrachrarayagta Jesús ricapururga, pasaymi tantiarun alisca unay nä gueshyayanganta. Chauraga tapurun gueshyagtam: "¿Cuticasha cayta munayanquichu?"

⁷ Niptinmi gueshyagga nin: "Tayta, manam pisi canchu yacu cuyurimungan üra cay gochranyaman jitayamag. Nätan imaysi, aywayta nacayaptilämi naupäta juc jegarpuyan".

⁸ Niptin Jesusga nirun: "Sharcuy. Cämayta apacurcur aywacuy".

⁹ Niptin runaga chayüram cuticarun. Jinarcurmi cämanta apacurcur aywacun.

Chay junag cara jamana junagmi. ¹⁰ Jinarcurmi Israel castapa mandagnincunaga nirärinag chay

cuticasha runata “¡Imanarayanquim! Cananga jamana junagmi. ¡Manam cämayta apanay junagchu!”

¹¹ Nipäcuptin payga “Cuticächimagmi nogataga ‘Cämayta apacurcur aywacuy’ nimasha”.

¹² Niptinga tapupäcunag: “¿Pimi ‘Cämayta apacurcur aywacuy’ nirushunqui?”

¹³ Nipäcuptin nätan runaga mana musyashachu pi cuticächingantas. Chay achca runapita Jesús nä aywasha captin.

¹⁴ Chaypitam Jesusga chay cuticächingan runata tarirun Diospa wayinchru, jinarcurmí cay nin: “Canan nä cuticarayarga, ama masta juchäcuychu, mana imas mas juyunnin pasashunaypag”.

¹⁵ Niptin runaga aywarunag chay Israel castacunapa mandagnïcunamanmi “Jesusmi casha chay cutichimagga” nir willapäcug.

Jesús “Diospa-mayinmi cayä” ningan

¹⁶ Chaypinpitam Israel casta mandagcunaga Jestusta ñawilanchru cachipäcura. Jinaman wanuchiy-lata munapäcura, jamana junagchru chay imacunatas ruraptin. ¹⁷ Chaura Jesusga rimapayta galacuyun cay nirmi: “Dios-mayïga chaynuylam ruranancunata rurayan canancamas, nätan nogas paynuymi rurayä”.

¹⁸ Chay niruptin chay mandagcunaga masran munapäcuras wanuchiyta, manam jamana junagchru uryangalanpitachu, antis “Tayta Diospa-mayinmi cä” ninganpitawanmi.

¹⁹ Chaura Jesusga cay nirunmi: “Mayapäcamay shumag: Noga Diospa-mayinga manam pasay imatas rurächu quiquiläpitaga, antis

Dios-mayï rurayangantam nogas rurayäga.
²⁰ Tayta Diosga cuyamarmi noga Dios-mayinta lapan rurayanganta musyachiman, nätan mas aliscacunataran musyachimangas mayacasha nirag capäcunaypag. ²¹ Tayta Diosga wanushacunata cawacächimunmi. Chaynuymi noga, Diospa-mayinsi munangätaga cawacächimü.
²² Tayta Diosga manam pitasi juchanta taripangachu, antis noga Diospa-mayintam chruramasha juchacunata taripänäpag.
²³ Chaynuypa lapan runa, noga Diospa-mayintas Tayta Diostanuy alipa ricapäcamänapag. Pisi nogata mana alipa ricamagga, cachramagnï Tayta Diostam mana alipa ricanchu. ²⁴ Mayapäcamay shumag: Pisi, noga ningäta mayacamagga, jinaman cachramagnïman yupachicugga, nä galayurun imaycamas paywan cawaytam. Chauraga manam 'Juchanpita imaycamas cunchuchisha cachun' nishagchu. Nätan chaynuy mana nishagchu wanushanuysi cayanganpita imaycamas cawagman nä muyuruptinmi.

²⁵ Mayapäcamay shumag: Nämi chayman nachrgararcayanqui. Nätan cananmi chay junag nä chraramun wanushacunanuysi cayagcuna, noga Diospa-mayin rimangäta mayapäcunan junagchru, jinaman cäsucamagcuna Dioswan cawapäcunan junagchru. ²⁶ Tayta Diosga quiquinmi munayninwan cawachin pitas maytas. Chaynuymi noga Diospa-mayintas nimasha paynuysi runa cawachig canäpag. ²⁷ Nätan nimashatan runacunapa juchanta taripänäpagsi noga jana pachapita

shamusha runataga. ²⁸ ¿Imanirtag mana cäsucarcämanquichu? Chrämungam lapan wanushacuna shimita mayapäcunan junag. ²⁹ Chaychrümi ali ruragcuna cawacapäcamunga Dioswan imaycamas cawapäcunanpag, nätan lutan ruragcunas cawacapäcamunga imaycamas cunchuchisha capäcunanpag.

³⁰ Nogaga manam imatas pasay rurächu quiquiläpitaga. Nogaga juchacunata taripayä Tayta Dios nimaptinmi, nätan nishagsi razoncagtam. Nogaga manam rurä munangätachu, antis cachramagnï munangantam. ³¹ Noga quiquiläpita rimaptiga, manam välinchu imapagsi. ³² Nätan noga pi cangätas razoncagta musyachishugniquicuna cayanmi. ³³ Gamcuna cachrapäcuraymi Bautizag Juanman tapug. Payga nipäcushuray razoncagtam. ³⁴ Manam nogaga pisi reguechimänantaragchu munä. Rimarcuyäga Juanpitas, gamcuna salvacurcänaypagmi. ³⁵ Juanga cara juc achqui rupayagnuymi. Gamcunaga payta mayacur nä cushicupagmi carcayaray ishca y quima junaglaga. ³⁶ Nätan, noga pi cangätas, Juanpitas mas shumag musyachicug cayanmi. Chaura Tayta Dios nimangannuy rurayangäcunam, pay cachramanganta musyarcayächishunqui. ³⁷ Jinamanga cachramagnï Tayta Diosi nogapitaga musyachipäcushuraymi. Nätan gamcunaga manam imaysi paypataga shimintas mayapäcuraypishchu ni paytaga ricapapäcuraypishchu. ³⁸ Nätan rimangansi manatan shongoycunaman yaycunchu,

Tayta Dios cachramunganta mana chrasquicurcaptiquim. ³⁹ Gamcunaga Dios isquirbichingancunata aliscam yachracurcayanqui, ‘Dioswan imaycamas cawananchipag’ nir, nătan chay isquirbishacunaga nogapitam musyarcayăchishunqui. ⁴⁰ Chaynuy niyaptinsi gamcunaga, manam ni munapăcunquichu nogaman aywamuytaga Dioswan imaycamas cawapăcunaypag.

⁴¹ Nogaga manam munăchu runacunapita alawasha cayta. ⁴² Nătan musyayătan Diosta mana cuyapăcungaytas. ⁴³ Nogaga aywamură Tayta Dios cachramaptinmi, jinatam mana chrasquipăcamanquichu, nătan quiquilanpita pisi aywamugtam ichaga chrasquicarărinquimanga. ⁴⁴ Gamcunaga jucniquis jucniquis alawasha caylatam munarcayanqui, nătan manam japalaylan Diospita alawasha caytaga munapăcunquichu. Chaynuy jinayarga manam imaysi nogaman yupachircămanquichu.

⁴⁵ Ama nipăcuychu nogapag ‘Paymi juchachămăshun Tayta Diospa naupanchru’ nirga. Juchachapăcushunquiga Moisespa isquirbishancunaman, chay yupachicurcayangaymi. ⁴⁶ Razonpa Moisés ninganta chrasquicurgaga, nogatas chrasquipăcamanquimanmi. Payga isquirbira nogapitam. ⁴⁷ Nătan pay isquirbingancunatas ‘Manam cayga Diospitachu’ nircayarga, ħimanaypatag ‘Diospitam payga razonpa rimayan’ nipăcamanqui?”

*Pichga waranga runata Jesús micachingan
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)*

¹ Chayta nircurga Jesús aywacura nogacuna, discipuluncunawan Galilea gochrapa wacläcag chimpantam. Chay quiquin gochralatam Tiberias gochra nipäcugsi. ² Achcam runacuna Jesusta gatirapäcura, gueshyagcunata munayninwan cuticächigta ricapäcur. ³ Chaura Jesusga jegara juc gotumanmi nogacuna discipuluncunawan. Jinarcurmi chaychru tayarayarä. ⁴ Nämi pasay nachrgayämura Pascua nipäcunagä, Israel castacunapa fiestäcuna.

⁵ Jinarcurmi Jesusga achca runa aywamushata rircärirga Felipe cay nin: “¿Maychrüttag cananga rantishun tantata cay lapan runacunapagga?” ⁶ Chaynuy nira: “Mä ¡imaninagshi Felipe!” nirmi. Jesusga musyara shumagmi ima ruraytas.

⁷ Chaura Felipega cay ninmi: “Ishcay pachrac junagchru juc runa gänangansi manam aypanmanchu, cay lapan runacunapagga uchuc uchuc clata micayäriñanpagsi”.

⁸ Niptinga Simón Pedropa wauguen Andresga cay ninmi: ⁹ “Juc walash caychru charayanmi cebädapita rurasha pichga tantata, ishca acapa pescäduñtawan. Näñan ¿imatag chaylaga caychica runapagga?”

¹⁰ Niptin Jesusga cay nipäcamanmi: “Tayucurcay nipäcuy runacunata”. Chaura niräriptiga, alisca guewamanmi tayarärin pichga waranganuy olgocuna. ¹¹ Chaura Jesusga chay tantacunata charircur nä Tayta Diosta “Gracias” nircurga discipuluncunatam goräriman. Jinatam nogacunaga

aypupäcurä lapan tayarcayagta. Chaynuylam rurara pescäduwansi. Chaytas aypupäcurä lapan tam imanuytas munapäcunganpita. ¹² Chaura nä yamangancama micaräriptinga, discipuluncunatam Jesusga nipäcaman: “Shuntapäcamuy wac acapa puchushacunata mana pasay usunanpag”.

¹³ Nipäcamaptinga palarärirä chrunca ishcayniyog balay juntatam, chay pichga tantapa puchunta. ¹⁴ Chaura runacunaga munayninwan chay ruragta ricarärirga “Cayga cayan razonpa Diospa chay willacuginmi ‘Cay pachaman cachramushagmi’ Dios nimanganchim” nipäcura.

¹⁵ Nätan paytaga “¡Imanaypas aywachishun reyninchi cananpagmi!” nipäcugta tantiarur Jesusga yargorcurmi aywacun mas janaman chaychru japalan cananpag.

Runacuna Jesusta ashipäcungan

(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

¹⁶ Chaura pacha nä chacanayaptinga, discipuluncuna uranpapäcurä gochracagmanmi. ¹⁷ Chaypitam nä chrarpururga yaycaräri büquiman nä chacasha. Jinarcurmi Capernaumman pasayta galayurcayarä, nätan Jesusga manaran chrämuraragchu. ¹⁸ Chaura galacuyun alisca walyaytam. Jinarcurmi yacu lagyayta galacayamun. ¹⁹ Chaypitam nä juc liwa masta aywarayarga ricaparäri Jesusta nä büquicagman yacu janampa ichriyämugta. Jinarcurmi nogacunaga manchacaräri. ²⁰ Chaura payga “Nogam cayä. Ama manchapäcuychu” nirärimanmi. ²¹ Chauraga cushisham yaycarärichi

büquiman. Jinarcurmi chraräri ashcamayla chay Capernaummanga.

²² Warantinga chay gochrapa waclacag chimpanchru quëdamusha runacunaga tantiarärinag chay juclay puchurayag büquilawan shapäcamungantam. ²³ Chauraga Tiberias marcapita juc büquicunash chrarärin Jesús “Gracias” nicuruptin tantata micapäcungan cercanman. ²⁴ Chaura runacunaga paycunachru mana Jesussi ni discipuluncunas capäcungäta tantiaräirga chay büquicuna chragman yaycurcurmi aywacarcämunag Capernaumman Jesusta ashircayar.

Micuynuycanganpita Jesús rimangan

²⁵ Chaura warantinga nä caylä chimpaman chrarärimurga tincurärin Jesuswanmi. Chaypitam tapurärin cay nir: “Yachrachig, ¿imaytag chraramuray cayman?”

²⁶ Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Razoncagtam nircayag: Gamcunaga ashircayämanqui yamapäcungaycama micaräirirmi. Nätan manam munayniwan imanir rurangätas tantiapäcusha carchu. ²⁷ Ama uryapäcuychu caylachru ushacag micuylapagga, antis uryapacuyga imaycamas cawachicug mana ushacag micuycagpag. Chaytaga gopäcushay noga jana pachapita shamusha runam. Chaypagmi nogata Dios cachrayäman”.

²⁸ Niptinga tapurärin: “¿Imatag rurapäcüman, Tayta Dios munanganta rurapäcunäpag?” nir.

29 Chaura Jesusga cay ninmi: “Tayta Diosga munayan noga, cachramushanta chrasquicarcämānaytam”.

30 Niptin chauraga nipäcura: “¿Ricarçayapti mas alinninta imatas rurarunquimancho munayniquiwan chrasquicircänagpag? ¿Imatag rurankui? 31 Unay awillunchicuna wac jäpag pampachru micapäcura ‘manä’ ningantam isquirbishachru ningannuysi:

Chaura Moisesmi micapäcunanpag chay micuyta gora jana pachapita”.

32 Nipäcuptin Jesús nira: “Mayapäcamay shumag: Manam Moiseschu gora chay jana pachapita micuytaga, antis Tayta Diosmi jana pachapita razoncag micuytaga gorçayäshunqui. 33 Tayta Dios gopäcushungay micuyga cayan jana pachapita aywamusham. Chayga lapan runatam cawachin”.

34 Niptinga cay nirärinmi: “Tayta, chaynuylar gopäcamay chay micuyta”.

35 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Nogam cayä chay cawachicug micuyga. Nogaman aywamugcagga pisi chrasquimagcagga canga yamangancama micushanuymi imaycamas. Nätan pisi chrasquimagcagga canga yamangancama yacu upyashanuymi imaycamas. 36 Nätan ningagnuysi gamcunaga nä manam ‘Diospitachr’ nipäcamanquichu ima rurayagta ricarçayämarsi. 37 Pi maysi Tayta Dios gomanganga nogamanmi aywamun. Nätan nogaman aywamugcagtaga manam gargoshagchu washaman. 38 Nogaga jana pachapita aywamurä manam shongö munanganta ruragchu, antis

cachramagnï munanganta ruragmi. ³⁹ Nätan cachramagnï Tayta Diosga munan chay lapan runa gomanganta mana maygalantas ogranätam, jinamanga ushanan junagchru cawacächimunätam. ⁴⁰ Chay cachramagnïga munan pi maysi noga Diospa-mayin cayangäta tantiarur chrasquicarcämänatam, imaycamas ali cawapäcunanpag. Nätan nogam ushanan junagchrüga cawacächimushag”.

⁴¹ Chaynuypa niruptinga Israel castäcunapa mandagnincuna pengapaytam galacayärin “Nogam cayä jana pachapita aywamusha micuy” ninganpitaga. ⁴² Chauraga cay ninacurcaram: “Cay Jesusga Josëpa churintar. Caypataga mamantas taytantas regueyanchitag. Nätan çimanirtag ‘Jana pachapitam aywarayämü’ niyanga?”

⁴³ Nircayaptinmi Jesusga nirun: “Ama nä lutanta rimapäcuychu. ⁴⁴ Manam pisi aywamuyta atipanmanchu nogaman, cachramagnï Tayta Dios mana pushamuptinga. Nätan nogaman pushamungancunata ushanan junagchru cawacächimushagmi. ⁴⁵ Diospa unay willacugnincuna isquirbipäcunganchru ‘Diosmi yachrachinga lapan runata’ niyanmi. Chauraga lapan runas chay Tayta Diospita mayacugga, jinaman yachracugga aywamun nogamanmi. ⁴⁶ Manam pisi ricapurachu Tayta Diosta. Ricapuräga Diospita noga aywamushalam. ⁴⁷ Mayacurcay shumag: Pisi nogata chrasquicamagga, nä galayurun Dioswan imaycamas cawaytam. ⁴⁸ Nogam cayä chay

imaycamas cawachicug micuyga. ⁴⁹ Unay awillunchicuna chay jâpag pampachru ‘manä’, micugcuna lapanmi wanupäcusha. ⁵⁰ Nätan nogaga rimaparcayag jana pachapita aywamug micuypitam. Chayta pisi micugga manam nä wanungachu. ⁵¹ Nogam cayä chay jana pachapita aywamusha micuyga. Cay micuyta micugga Dioswanmi imaycamas cawanga. Nätan chay micuy gopäcunagga cayan cuerpümi. Cay cuerpütam goshag cay pachachru lapan runacuna raygo”.

⁵² Chaura Jesús niruptin, Israel castäcunapa mandagcunaga galacayäarin quiquincamam cay ninacuyta: “¿Imanaypatag cay runaga gomäshun cuerpunta micunanchipagga?”

⁵³ Nipäcuptin Jesusga nin: “Mayapäcamay shumag: Noga jana pachapita aywamushapa cuerpüta mana micapäcurga, nätan mana yawarnita upyapäcurga wanushanuymi carcayanqui. ⁵⁴ Pisi cuerpüta micugga jinaman yawarnita upyagga nä cawayan imaycamas Dioswanmi. Paycunatam noga cawacächimushag ushanan junagchru. ⁵⁵ Nogapa cuerpüga razoncag micuymi, nätan yawarnisi razoncag upyaymi. ⁵⁶ Pi maysi cuerpüta micugga nätan yawarnita upyagga nogawanmi cayan, nätan nogas paywantan cayä. ⁵⁷ Chay cachramagnï Tayta Diosga imaycamas cawacugmi. Paynuymi nogas cayä, nätan pisi cuerpüta micugga noganuymi cawanga imaycamas. ⁵⁸ Nogam cayä jana pachapita aywamusha micuyga. Cay micuyga manam unay awillunchicuna ‘manä’ ninganta micapäcungannuychu. Paycuna chayta

micurayarsi wanupäcusha lapanmi. Nätan pisi cay micuynuysi cayagman yupachicugga cawanga Dioswanmi imaycamas”.⁵⁹ Caycunatam Jesús yachrachira Israel castäcuna gotucapäcunä wayichru.

Micuypita rimanganta Jesús tantiachingan

⁶⁰ Chay yachrachinganta mayarärirga achcam Jesusta gatiragcuna cay nipäcura: “Cay nimanganchicunataga manam chrasquichwanchu. Nätan shauyalaga manam pisi chrasquinmanpishchu”.

⁶¹ Nipäcugta tantiarur Jesusga cay ninmi: “¿Piñäcarärichigchu chay rimangäwan? ⁶² Chauraga ¿imanuyrag piñäcarärinquiman, noga jana pachapita shamusha runata unay cangäman jegagta ricaparärimarga? ⁶³ Espiritum runataga cawachin. Cuerpuga manam quiquilanga cawanchu. Nätan niyangäta chrasquicugga pisi razonpam cawanga imaycamas. ⁶⁴ Nätan gamcunachru waquinniqui carcayanquiran mana chrasquicamagcuna” ninmi.

Jesusga galayunanpita-pacham musyara picuna mana chrasquipäcunantas, wanuchipäcunanpag pi reguechinantas. ⁶⁵ Chaura Jesusga yapaytan cay nin: “Chaymi nipäcurag manam pisi aywamunmanchu nogaman, Tayta Dios mana pushapäcamushuptiquiga” nin.

⁶⁶ Niruptin, Jesusta gatiragcunaga achcam aywacurcasha, manam nä puripäcurapishchu paywanga.

67 Chauraga chay chrunca ishcayniyog discipuluncunatam tapuräriman: “¿Gamcunas aywacuytachu munarcayanqui?”

68 Nipäcamaptinmi Pedro nipäcungä Simonga cay nin: “Munayniyog, ¿pimantag aywapäcushag? Gamga rimaparcayämanqui imaycamas Dioswan cawaypitam. 69 Nogacunaga nämi chrasquicur-casha capäcug. Nätan musyarcayämi Diospita gam shamusha cangaytas”.

70 Niptin Jesusga nipäcaman: “Nogam acrapäcurag gamcuna, chrunca ishcayniyogta, nätan gamcunapita jucga cayan Asyagpam”.

71 Chaynuypa Jesús rimara Simonpa churin Judas Iscariotepitam. Paymi casha chay chrunca ishcayniyogpita Jesusta wanuchipäcunanpag reguechig.

7

Wauguencuna Jesusga manam Diospitachu nipäcungan

1 Chaynuypa nircurga, Jesús purira Galilea nipäcungäpam. Judeamanga mana aywayta munarachu, Israel castachru mandagcuna wanuchiya munapäcuptinmi. 2 Chaura nämi nachrgarayämura Israel castacunapa fiestäcuna, chay tolduchru yachrapäcunä junagcuna. 3 Chaypitam wauguencunaga manacagpag ricar Jesusta cay nirärin: “Yargonquimanmi caypitaga. Aywanquimanmi Judeatas. Chaychrüsi discipuluycuna rurangayta ricapäcunanpag. 4 Pisi reguechicuy munagga manam ruran imatas pacayninchrüchu. Nä caycunata rurayarga

ruray lapan runa ricarcayäshuptiqui”. ⁵ Jesustaga manam ni wauguencunalas “Cayga Diospitachr razonpa” nipäcurachu.

⁶ Chaura Jesusga cay ninmi: “Manaran chay ruranä wichan aypamunragchu. Nätan gamcunapagga imayüras alilam. ⁷ Juchasapa runacuna manam gamcunataga chregnipäcushunquimanchu, nätan nogataga chregnipäcaman lutan ruraynincunata musyachiptimi. ⁸ Gamcuna aywapäcuy fiestaman. Nogapagga manam üra aypamunragchu aywanäpag”. ⁹ Nirga quëdacuyun Galileachrümi.

¹⁰ Chaypita nä wauguencuna aywaräriptinga, Jesuspis jegara chay fiestaman nogacuna discipuluncunawanmi. Aywapäcurä pacaylapa yupaymi runacunapita. ¹¹ Nätan Israel castacunapa mandagnïcunaga Jesusta ashipäcunag wanuchipäcunanpag “¿Maychrürag cayan chay runa?” nir.

¹² Jinarcurmi runacunaga wishwishyaylapa rimayta galacayärin Jesuspita: Waquina “Ali runam” nir.

Nätan waquina “Casquipayan runacunatam, lutan runam” nir. ¹³ Nätan manam pisi rimarachu achca runachrüga chay mandagnïcunata manchacur.

Chay fiestachru Jesús yachrachingan

¹⁴ Nä chay fiesta lamitä cayaptinmi, Jesusga yaycurun Diospa wayin puncuman. Jinarcurmi galacuyun yachrachiyta. ¹⁵ Chaura Israel castapa mandagnïcunaga mayacasha niragmi capäcura cay nir: “Cayga ¿imanaypatag musyan ima-aygatas mana yachracusha cayarga?”

16 Nipäcuptin Jesusga nin: “Cay yachrayächingäga manam nogapachu, antis chay cachramagnipam. 17 Dios munanganta pisi ruray munagga tantiangam yachrayächingä Diospita cangantas u quiquiipa yarpaylapita rimayangätas. 18 Pisi quiquinpa yarpaylapita rimagga runacunapita alinninpag ricasha cananpagmi riman. Nätan cachramugnin alawasha cananta munagga pisi riman razoncagtam, manam payga casqui rimagchu. 19 Gamcunapagmi Dios rimanganta Moisés isquirbira, nätan manam maygalaysi cäsucurcanquichu. ¿Imanirtag wanuchiya munarcayämanqui?”

20 Niptin runacunaga “Lutan espiritum gamchrüga cayan. ¿Pitag wanuchiylata munayäshunqui?”

21 Nipäcuptinmi Jesús cay nin: “Jamana junagchru juclaylata rurarungäpitam gamcunaga lapaysi nä mana alichu capäcunqui. 22 Gamcunata Moisés nipäcushuray lapan olgota señalapäcunaypagmi, nätan manam Moiseschu galayachira chay rurachiytaga. Antis mas unaycag awillunchicunam. Chaymi gamcunas señalarcayanqui jamana junag cayaptinsi. 23 Chauraga Moisés isquirbingancuna cäsusha cananpag, jina jamana junagchrüsi señalarcayarga amam piñäcurcanquimancho nogas runata shumag cuticarayächiptiga. 24 Gamcuna ama nipäcamaychu lutanta Moisés isquirbinganta mana shumag tantialarga, antis jamana junag imapag cangantas shumag tantiapäcuy” nira.

“Caychur cayan salvacugta shuyayanchiga”

nipäcungan

²⁵ Jesús niruptinga chay Jerusalenchru juc ishca y runacunam cay ninacarärin: “Cay runaga chay wanuchipäcunanpag ashircayangannuytag cayan. ²⁶ Cayga caychru lapan runa ricaytag yachrayächin, nätan manatag pisi imatas ninchu. ¡Marca mandagcunachur icha musyarärin! ¿‘Salvacugtam cachramushag’ Dios nimanganchi pay canganta? ²⁷ Noganchiga musyayanchim wac runa maypita cangantas, nätan ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios nimanganchi aywamunanpitaga manam musyanchichu maypita shamunantas”.

²⁸ Chay nipäcugta mayarur Jesusga Diospa wayin puncuchru yachrayächir gayacuypanuymi cay nin: “Chauraga reguercayämanquichrar, jinaman musyarcayanquichr maypita aywamungätas. Nätan nogaga manam aywamurä quiquïlapitachu, antis aywarayämü cachramagnï razonpa captinmi. Paytaga manam reguepäcunquichu gamcunaga. ²⁹ Nogaga nätan regueyämi, paypita aywamusha car. Paymi cachrarayäman nogataga”.

³⁰ Chaura niruptinga pasay chariruytam munapäcura, nätan maygansi mana charipäcurachüga, wanuchipäcunanpag manarag üran aypamuptinmi. ³¹ Chaypitam achca runacuna Jesusta chrasquicarärin, jinaman cay nipäcura: “Salvacug aywamursi manam cay runapita mastaga munayninwan ruranmanchu ima-aygatas”.

³² Chay runacuna Jesuspita rimagta

mayarurmi, fariseocunawan sacerdotícunapa mandagnincunaga cachrarärimunag, Diospa wayin ricag guardiacunata Jesusta charipäcunanpag.³³ Chaura Jesusga cay ninmi: “Gamcunawan cashag manam alä unaychu. Nämi cuticushag cachramagnïman.³⁴ Gamcuna ashipäcamanquim, nätan manam taripäcamanquichu. Noga cayangämanga manam chrapäcamunquichu”.

³⁵ Niruptin Israel castacunapa mandagnicunaga quiquincamam cay ninacurcara: “¿Maytash cay aywacunga mana tarinanchitaga? ¿Aywacunga Diosta mana regueg runacunachru yachrachimugchur?³⁶ ¿Imaninantatag niramanchi: ‘Ashipäcamanquim, nätan manam taripäcamanquichu. Nätan cayangämansi manam chrapäcamunquichu’ nirga?” nipäcura.

“Yacuta jirpuyaptin nogam cä yacunuy” Jesús ningan

³⁷ Chaura ushanan junagchrüga chay fiesta cara mas jatunmi waquin junagcunapitaga. Chay junagmi shayuyur Jesusga gayacuypanuy cay nin: “Pisi juc yacunashanuy cayagga aywamuy nogaman.³⁸ Isquirbishachru ningannuy si nogata chay chrasquicamagchrüga juc mayu aywayagnuy mi canga chay cawachicug yacu”.³⁹ Chaynuypa nira Jesusta chrasquicugcuna Santu Espirituta chrasquipäcunanpitam. Chaypagga manaran Santu Espiritu aywasharagchu cara Jesús jana pachaman mana cutisharag captin.

⁴⁰ Chaynuypa nigta mayarärirga chay runacunachru ishca y quima rimapäcura: “Cay runaga rasonpa Diospa willacuginmi” nirmi.

⁴¹ Nätan waquinmi “Cristom” nipäcura. Chaypita waquincagmi nipäcura: “¿Galileapitachu salvacug aywamunan cayan?” ⁴² Isquirbishachruga niyan Rey David castapita nätan Belén marcapita aywamunantam. ⁴³ Chaura Jesuspa jananmi runacuna acagyachinacarärin. ⁴⁴ Nätan juc ishca y chaychru cayagcunaga chariruytam munapäcura wanuchipäcunanpag, nätan manam juclaylas charirachüga.

⁴⁵ Chay guardiacuna aywag jinala chraräriptinga fariseocunawan sacerdotícunapa mandagnincunaga cay nipäcusha: “¿Maytag chay runaga? ¿Imanirtag mana charipäcamunquichu?”

⁴⁶ Nipäcuptin guardiacunaga nipäcunag: “Manam cay runanuyga pisi rimarachu imaysi”.

⁴⁷ Nipäcuptin fariseocunaga nirärin: “Chaura gamcunas ‘Razonmi nirchri’, chrasquicarärinqui. ⁴⁸ Manam paytaga maygan mandagninchi chrurashacunas ni fariseocunas chrasquipäcunchu. ⁴⁹ Nätan Moisés isquirbinganta, mana imatas tantiag gotaracunaga cayan ‘Lutan’ nisham Diospitas”.

⁵⁰ Nipäcuptin paycuna casta Nicodemoga Jesusman chay pagaspa aywagga cay nisha: ⁵¹ “¿Moisés isquirbingan niman chi ‘Mana juchan rimacuglata pitas juchanpita cunchuchun’ ninanchipagchu?”

⁵² Niptinga paytas cay nipäcusha: “¿Gamsi cayanqui Galileapitachu? Isquirbishacuna tantiayta

yachracuy. Chaychru tarinqui Diospa willacugn-incuna mana imaysi Galileapita yargamungantam”.

Lutan warmita Jesusman pushapäcungan

⁵³ Ninacurcurga wayincunatacamam aywacur-cara lapansi.

8

¹ [Nätan Jesusga aywasha Olivos ningan gotutam. ² Chaypitam warantinga goyashla Diospa wayinman cutiyaramun. Chaura runacunaga lapanmi Jesusman ashuyarärin. Jinarcurmi payga imaysi tayuyur yachrachingannuy yachrachiyta galacuyun. ³ Chauraga Moisés isquirbinganta yachrachigcunawan fariseocunaga chrarärichimun juc gowayog warmitam juc olgowan punuyagta tarirärir. Jinarcurmi chraupiman shayayachir cay nirärin Jesusta: ⁴ “Yachrachig, cay warmitam tarirärimun juc olgowan cayagta. ⁵ Chaura Moisés isquirbinganchruga niyan chaynuy warmicunataga rumiwan chapinanchipagmi, nätan gamga, ¿ima ninquitag?” ⁶ Chaynuy nipäcura: “¿Pagta lutanta rimarachichwansi juchachänanchipag?” nirmi.

Chaura Jesusga lipurpuyurmi pampachru isquirbiyta galacuyun dëdunwan. ⁷ Nätan chaynuyla tapupäcuptinmi Jesusga nuquircur cay nin: “Gamcunapita maygaysi mana juchaynagcag, galayapäcuy wac warmi gompayta”. ⁸ Nircurga yapay lipurpuyurtan chay isquirbiyanganta ushapayara. ⁹ Nätan

chay nigta mayaräirga juchayog capäcunganta tantiacaräirga yargaräin jucpacamam, chachannipita galayur lapan shulcacunas. Nä lapan yargaräiptin Jesusga ricacarun discipuluncunalawanmi, jinamanmi chay warmi shayachipäcungalanwan. ¹⁰ Chaura Jesusga sharcurcurmi warmita cay nin: “Mamala, ¿maychrütag cayan ‘Juchäcusham’ nircayäshugniquicuna? ¿Manachu maygansi ‘Juchanpita cunchuchisha cachun’ nishunqui?”

¹¹ Niptin warmiga nin: “Manatar tayta, maygansi”.

Niptin Jesusga cay nin: “Manam nogasi ‘Juchanpita cunchuchisha cachun’ niyta munagchu. Gamsi aywacuy, nätan amam yapayga juchäcunquichu” nin.]

Achquicuna rupayaptin juc achquinuy canganpita Jesús rimangan

¹² Chaypita Jesusga yapaytan chay ninacurcayag runacunata rimaparatag cay nir: “Noga cä juc achquinuymi cay pachachru runacunapag. Pi maysi cäsucamagga, manam nä juchäcuyarchu cawanga juc yanauyagchru purignuysi, antis chrasquina cay achquiynuysi cayag ali cawachicugtam”.

¹³ Niptin fariseocunaga cay niräinmi: “Gamga quiquilaypita rimacunqui imapitas ali cayta munarmi. Chaynuy niptiquiga rimayangayga manam razoncagchu”.

¹⁴ Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Rimayangäga razoncagmi. Nogapita quiquï rimayaptisi. Nogaga musyayämi maypita aywamungätas,

mayta aywayangätas. Nätan gamcunaga manam musyapäcunquichu maypita aywamungätas ni mayta aywayangätas. ¹⁵ Gamcunaga juchata taripapäcunqui tantiaylaycunapitam. Nogaga manam pitas juchanta taripächu quiquipa tantiaylapitaga. ¹⁶ Nätan tariparga razoncagtam taripä juchanta pitas. Nogaga manam japalächu rurä, antis cachramagni Tayta Dios munangannuymi. ¹⁷ Moisés isquirbinganchru cay niyanmi: ‘Ishcay runacuna ricangantas u musyangantas chaynuylata rimacurcayaptinga razoncagmi’ ninmi.

¹⁸ Chauraga nogam cayä jucga, quiquipita rimag, nätan cachramag Taytämi cayan jucga, nogapita rimag”.

¹⁹ Niptinga cay nipäcuram: “¿Maychrütäc cayan taytayqui?”

Nipäcuptin Jesusga “Garcunaga manam musyapäcunquichu noga pi cangätas, manatan musyapäcunquichu Tayta Diospitas. Nogata reguepäcamarga Tayta Diostas reguepäcunquimanmi” nirun.

²⁰ Chaycunata Jesús yachrachira Diospa wayin sawan ruyichru mandagcuna goturarcayag mayananpagmi Diospag golgue gotucurcänancagpa. Nätan mana pisi charirachu wanuchipäcunanpag, manarag üran aypamuptinmi.

“Aywangäman manam gamcuna aywamuyta atipapäcunquichu” ningan

²¹ Chaura Jesusga yapaytan chay runacunata cay nin: “Nogaga aywacümi, gamcuna

ashipäcamanquim. Nätan wanupäcunqui chaynuy juchasapalam. Chaura noga aywangämanga manam chrämuyta atipapäcunquichu”.

²² Niptin chay castäcunaga cay nipäcuram: “¿Maychrüsi quiquinchur wanuchicurunga? ¿Chaychur niyan mana paycagman chrayta atipänanchita?”

²³ Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Gamcunaga cayanqui caylapitam. Nogaga cayä janapitam. Gamcunaga cayanqui cay pachapitam. Nogaga manam cä cay pachapitachu. ²⁴ Chaymi nircayag juchalaycunachru wanupäcunaypita. Chauraga ‘Nogam cayä’ ningäta, mana chrasquipäcurga wanupäcunqui chaynuy juchasapalam”.

²⁵ Niruptinga tapupäcura: “¿Pitag gam cayanqui?”

Nipäcuptin Jesusga “Chaytaga galayunanpitam nä nipäcurag: ²⁶ Maymaytachr gamcunata ninä cayan, jinaman ima juchaycunatas nipäcunagran cayan. Nätan cachramagnäga razoncaglata rimagmi. Nogaga paypita mayangätam rimapayä cay pachachru runacunata. ²⁷ Nätan chay runacunaga manam tantiapäcurachu Tayta Diospita rimapaptin” ninmi. ²⁸ Chaymi Jesusga cay nin: “Noga jana pachapita shamusha runata warcarärimar-ran tantiapäcunqui gamcunaga ‘Nogam cayä’ ningätas, jinaman quiquipa yarpayläpita mana ima-ayga rurangätas, jinaman Tayta Dios yachrachimangannuyla rimangätas. ²⁹ Cachramagnäga nogawanmi cayan. Manam japalätaga dëjamanchu, pay munangannuyla imaysi rurapti”. ³⁰ Jesús chaynuypa niruptinga

achcam runacuna payta chrasquicarärin
salvacugnin cananpag.

*Diosta chrasquishacunapita jinaman
juchalanchru cawagcunapita Jesús rimangan*

³¹ Chauraga chay chrasquicusha castäcunatam
Jesusga cay nin: “Gamga noga ningäta cäsucur
cawarga, capäcunqui razonpa nogapa discipulümi.

³² Jinamanmi reguepäcunqui razoncagta,
nätan chay razoncagmi jucpa munayninpita
cachrarichipäcushunqui”.

³³ Niptinmi cay nirärin: “Nogacunaga capäcü
Abrahampa castan aywagmi, nätan manam
imaysi capäcurächu pipa servigninsi. ¿Imanirtag
nircayämanqui ‘Cachrarisham capäcunqui’ nirga?”

³⁴ Nipäcuptin Jesusga cay ninmi: “Razoncagtam
nircayag: Pisi juchäcuyar cawagga, chaynuy
juchäcuyälarmi cawan. ³⁵ Juc rantisha runaga

manam chaynuylachu imaycamas chay
rantigninpa maquinchru can. Nätan chay
rantigpa churinmi ichaga cayan paywan
imaycamas. ³⁶ Chauraga Diospa-mayin, chay
jucpa munayninpita jorgarärishuptiquim ichaga
razonpa capäcunquiga juc cachrarishanuy.

³⁷ Musyayämi Abrahampa castan capäcungayta.
Nätan wanuchimayta munarcayämanqui
nogas nircayangagta mana chrasquiya
munapäcurmi. ³⁸ Nogaga rimayä Tayta

Dioscagchru ricangäcunatam. Nätan gamcunaga
rurarcayanqui taytay rurachipäcushungaytam”.

³⁹ Niptinmi “Taytäcunaga Abrahammi” nirärin.

Chaura Jesusga cay ninmi: “Gamcuna razonpa
Abrahampa castan aywag carga, rurapäcunquiman

pay rurangannuymi. ⁴⁰ Nätan gamcunaga wanuchiya munarcayämanqui 'Razonpacagta Dios nimanganta' niruptimi. Abrahamga manam chaynuychu rurara. ⁴¹ Gamcuna rurarcayanqui taytaycuna rurangannuylam".

Niptinmi paycunaga cay niräarin: "Nogacunaga manam capäcü churipäcuychu. Nogacunapaga jucly Dioslam taytäcuna cayan".

⁴² Chaura Jesusga cay ninmi: "Taytaycuna razonpa Dios captinga cuyapäcamanquimanmi. Nogaga Diospitam aywarayamüsi, nätan caychrüsi cayä. Nogaga manam aywamusha cä quiquiläpitachu, antis Dios cachramasha captinmi. ⁴³ Gamcunaga niyangäta mana tantiayta atipapäcunquichu imaysi, rimayangäta mana mayacuyta munapäcurmi. ⁴⁴ Gamcunapaga taytaycuna cayan Asyagmi. Pay munangantam gamcunaga rurayta munarcayanqui. Asyagga galayunanpita-pacham runa wanuchig, nätan payga manam imaysi razoncagpita rimanchu. Manatan imaysi razoncagtaga rimarapishchu. Nä rimarga casquitam riman, casquilata rimag car. Jinamanga paymi chay casqui rimagcunapa taytan. ⁴⁵ Nätan nogataga razoncagta rimaptimi mana chrasquicarcämanquichu. ⁴⁶ ¿Maygaytag gamcunapita 'Caytam jucyäcurayanqui' nipäcamanquiman? Nätan razoncagta rimayaptiga, ¿imanirtag 'Payga Diospitam' mana nipäcamanquichu? ⁴⁷ Diospacagga pisi cäsucunmi Dios rimanganta, nätan gamcunaga Diospa mana capäcurmi cäsucuyta mana munapäcunquichu".

⁴⁸ Chaura chay castäcunaga Jesús niruptinga cay niräarinmi: "Nogacunaga alitamau Samaria

runanuysi pengapaypagmi, jinaman Asyagpa munayninchrümi cayanqui” nircayag.

⁴⁹ Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Nogaga manam Asyagpa munayninchrüchu cä, antis nogaga Tayta Diostam alawayä. Jinatam gamcunaga nätan ashlircayämanqui. ⁵⁰ Nogaga manam munächu alawasha cayta. Alawasha canäta juc munayaptinsi. Payga juchacuna taripagmi. ⁵¹ Shumag mayacurcay: Pisi rimayangäta cäsucamagga manam imaysi wanungachu”.

⁵² Niptin chay castäcunaga cay nirärimmi: “Cananga shumagmi musyaräri Asyagpa munayninchrü cayangayta. Abrahamwan Diospa unay willacugnincunaga lapanmi wanupäcusha. ⁵³ Nätan ‘Noga ningäta cäsucamagga manam imaysi wanupäcungachu’ nircayämanquim. ¿Gamga cayanqui taytäcuna Abrahampitaga mas alinnincagchu? Payga wanusham, nätan wanupäcushatan Diospa unay willacugcunas. ¿Gamga mayganmi cayä ninquitag?”.

⁵⁴ Nipäcuptin Jesusga cay ninmi: “Quiqui alawacuptiga, chay alawacuyangäga manam välinchu. Nätan nogataga alawäman. ‘Diosnïcunam’ nircayangay Dios-mayimi nirunmi. ⁵⁵ Nätan gamcunaga manam reguepäcunquichu payta. Nogam icha regueyäga. ‘Manam payta regüechu’ nirga cäman gamcunanuysi casquim. Nätan nogaga regueyä razonpam, jinaman cäsucüsi pay nimangantam. ⁵⁶ Taytaycuna Abraham cushicuram unay, cayman aywamunä junagpita. Nätan aywamugta ricaramar aliscam cushirura”.

⁵⁷ Niptin chay runacunaga cay nirärinmi: “Manaran pichga chrunca watayogsi canquiragchu. Nätan ¿‘Abrahamta ricapurämi’ ninquichu?”

⁵⁸ Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Mayapäcamay shumag: Nogam cayä chay ‘Nogam cayä’ ninganga. Chauraga Abraham manaragsi näcimungalanpitam noga Diosga cayä”.

⁵⁹ Niptinga rumitam charirärin Jesusta gom-papäcunanpag. Payga nätan pacacurunmi. Chaypitam Diospa wayinpitaga runacunapa chraupinpa yargorcur aywacun.

9

Ñausha näcimusha runata Jesús cuticächingan

¹ Chaypitam Jesusga aywayanganchru ricapurun näcimunganpita-pacha ñausha runata. ² Paypitam discipuluncunaga tapurärí cay nir: “Yachrachig, cay runa ñausha näcimunanpag ¿pipatag juchan? ¿Quiquin runapachu, icha taytanpawan mamanpachu?”

³ Nipäcuptimi Jesusga cay nipäcaman: “Cayga ñausha cayan manam quiquinpa juchanpichu ni taytancunapa juchancunapitapishchu, antis chaynuy cayan Tayta Dios munayniyog canganta paychru reguechicunanpagmi. ⁴ Junagcuna cayangancama uryashagran cachramagní ruranäpag nimangancunataga, nätan nämi aywayämun juc pagasnuysi. Chaychrüga manam pisi uryayta atipanganchu. ⁵ Cay pachachru cayangäcamaga cayä juc achquinuymi cay pachachru runacunapag”.

⁶ Chay nircurmi Jesusga pampaman togarpuyur rurarun uchuc isgualata dëdunwan. Jinarcurmi chaywan lushirun chay ñaushapa ñawinta.

⁷ Chaypitam cay nin: “Ayway Siloé ningan gochranyaman”. (‘Siloé’ ninanga ‘cachray’ ninanmi.) Chaura ñaushaga aywacunmi. Jinarcurmi maylacururga nä ricapuyar aywacun.

⁸ Chauraga chay ñausha yachranganpa yachragcunaga, nätan ñausha canganta ricagcunaga cay nipäcuram: “¿Manachu cayga golgueta manacuyar tayag runa?”

⁹ Nipäcuptinmi waquinga “Au, paymi” nipäcura. Waquinmi “Pay nirayanmi” nipäcura. Nätan payga “Chay quiquinmi cayä” nira.

¹⁰ Chauraga tapurärira: “¿Imanaypatag cananga ricapuyanqui?”

¹¹ Nipäcuptin payga cay ninmi: “Jesús nipäcungan runam isguerata rurarcu lushiraman ñawita. Chaypitam ‘Siloé ningan gochranyata maylacug ayway’ niraman”.

Nimaptinmi aywarä. Jinarcurmi maylacururga ricapurü.

¹² Niptinga tapurärin: “¿Maychrütag cayan chay runa?”

Nipäcuptin payga “Manam musyächu” niram.

¹³ Chaura runacunaga pusharärin chay ñausha cuticashatash fariseocunapa naupanman.

¹⁴ Nätan Jesús chay ñaushata isguerawan lushircu cuticächinan junag cara jamana junagmi.

¹⁵ Chauraga fariseocunash chay runataga tapurärin tag imanuyä ricapungantas. Chaura payga cay ninshi: “Ñawitam isguerawan

lushiraman chayta maylacururmi cananga ricapuyä”.

¹⁶ Niptinshi waquin fariseocunaga cay nipäcun: “Chay rurag runaga manam canmanchu Diospitaga jamana junagta mana cäsuyarga”.

Nätan waquincunash nipäcun: “¿Imanaypatag mana pisi ruray atipänanta cayga ruranman juchasapa carga?” nirga, juc ishca y puntaman raquicarärinag.

¹⁷ Chaura chay ñausha cuticashatam yapay tapupäcusha cay nir: “Nätan gamga ¿pimi ninquitag chay ñawiqui cuticächig runata?”

Nipäcuptin payga “Nogapitaga Diospa willacugninmi” nisha.

¹⁸ Nätan Israel castacunapa mandagnincunaga “Yangam cay runaga ‘Ñaushapitam cananga ricapuyä’ niyan” nipäcuram, chay runapa taytanwan mamanta gayapäcungancamaga. ¹⁹ Nä chraruptinga tapurärin cay nirmi: “¿Ñausham näcimusha wamraläga’ nipäcungaychu cay runaga cayan? ¿Imanuypatag cananga ricapuyan?”

²⁰ Nir tapupäcuptinga cay nirärinmi: “Au. Musyarcayämi cay runa wamräcuna cangantas, jinaman ñausha näcimungantas. ²¹ Nätan

manam musyapäcüchu imanuyya ñawin cuticangantas ni pi cuticächingantas. Nä

chacha runam cayan. Tapupäcuy quiquinta nipäcushunaypag”. ²² Chaynuypa nipäcusha

paycunata manchacurcarmi. Chaypagga nämi Diospa wayinchru chay mandagcunaga rimanacarärinag “Jesusga razonpa salvacugmi” nigcagta pitas chay Israel castäcuna gotucarcänan

wayipita gargosha capäcunanpag. ²³ Chaymi mamananwan taytanga “Payta tapupäcuy, nä chacha runam” niräarin.

²⁴ Chaura chay mandagnincunaga yapaymi gayaräarin chay ñausha cuticashata. Chaypitam cay niräarin: “Diospa naupanchrümi cayanchi. Nipäcamay razoncagta. Nogacunaga shumagmi musyarcayä chay cuticächishugniqui runa juchasapa cangantam”.

²⁵ Nipäcuptinmi payga cay nisha: “Manam noga musyächu juchasapa cangantas u mana cangantas. Musyayäga ñaushapita cuticächimangalantam”.

²⁶ Niptinga yapaymi tapuräarin: “¿Imanarushuraytag? ¿Imatam rurarushunqui ñawiqui ricapunanpag?”

²⁷ Nipäcuptinmi payga cay nin: “Nämi nipäcurag. Gamcuna manatag mayaytas munapäcuraychu. ¿Imanirtag yapay mayayta munarcayanqui? ¿Gamcunas paypa discipulun caytachu munarcayanqui?”

²⁸ Niptinga ashliytam galacayäarin cay nir: “Gamchri cayanqui chaypa discipulunga. Nogacunaga capäcü Moisespa discipulunmi.

²⁹ Nogacuna musyarcayämi Moiesta Dios rimapanganta. Nätan chay cuticächishugniqui runataga manam musyapäcüchu maypita cangantas”.

³⁰ Nipäcuptinmi runaga cay nin: “¡Chay rimayniquicunaga mayaräcuypagtag! ¿Gamcuna manachu tantiapäcunqui maypita cangantas ñawita cuticarayächimaptin? ³¹ Noganchiga musyayanchim juchasapacunata Dios mana mayanganta, nätan payta alawagcunalata,

jinaman cäsucugnincunalata mayanganta.
³² Manam imaysi mayaranchichu juc ñausha
 näcimushata pisi cuticächinganta. ³³ Nätan cay
 runa Diospita mana aywamusha carga, manam
 ima ruraytas atipanmanchu”.

³⁴ Niptinmi cay nirärin: “¡Näcimungaypita-pacha
 gam juchasapachu nogacuna yachrachipäcamayta
 munayanqui!” Nirmi chay Israel castäcuna gotu-
 carcänan wayipita gargapäcusha, paycunapita juc
 wanushapagnuy ricasha cananpag.

Ñaushanuysi capäcunganta Jesús ningan

³⁵ Nätan Jesusga musyaruram chay cuticasha
 runata chaynuy rurapäcunganta. Chaypitam tin-
 curur chay runata Jesusga cay nin: “¿Gamga
 jana pachapita shamusha runata chrasquicun-
 quimanchu?”

³⁶ Niptinmi runaga cay nin: “Tayta, ¿pitag chay
 cayan? Niyämänar chrasquicunäpag”.

³⁷ Niptin Jesusga cay nin: “Nämi ricapusha can-
 qui. Nogam cayä gamwan rimayagmi”.

³⁸ Chaura niptin runaga Jesuspa naupanmanmi
 gongorpacuyur: “Salvamagnimi cayanqui” nirmi
 chrasquicurun.

³⁹ Niptinmi Jesusga cay nin: “Cay pachaman
 noga shamurä ñaushanuysi cayagcuna
 tantiacurcänapagmi, nätan ricapuyagnuysi
 cayagcuna ñaushanuysi capäcunanpagmi”.

⁴⁰ Nigta mayarärirmi juc ishchay paywan chay-
 chru cayag fariseocunaga cay nirärin: “Nogacu-
 naga manam capäcü ñaushanuychu”.

⁴¹ Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Gamcuna ra-
 zonpa chay ñaushanuysi chrasquicarcämarga mana

juchaynagmi capäcunquiman. Cananga nätan ricapuyarsi mana chrasquicarcämangaypitam chaynuy juchayogla capäcunqui”.

10

¹ “Mayapäcamay shumag: Pi maysi uysha canchraman mana puncupa yaycugga, maypas jucläpa yaycugga capäcun suwawan imas lutan ruraglam. ² Nätan chay canchra puncupa yaycugga cayan uyshacuna michigmi. ³ Paytaga chay puntu cuidagsi quichranmi yaycunanpag, nätan uyshacunas shiminta mayanmi. Chay michigga uyshacunatas jutimpa camam gayan. Chaypitam jorgamun washaman. ⁴ Nä lapanta jorgarcamurga chay uyshancunapa naupantam aywan. Jinatam uyshancuna gatirapäcun michigninpa shiminta reguepäcur. ⁵ Nätan mana reguengantaga manam gatirapäcunchu, antismi jucpa shiminta mayarurga gueshpicurcan”. ⁶ Jesús chaynuy tincuchiypam yachrachira. Nätan paycunaga manam tantiapäcurachu ima niyta munayan-gantas.

⁷ Chaura Jesusga yapaymi cay nin: “Razoncagtam nircayag: Nogam cayä uysha canchraman yaycuna puncunuy runacunapag. ⁸ ‘Diospitam aywarayämü’ nigtucugcuna lapansi capäcun suwacunam jinaman lutan ruragcunam. Nätan uyshacunaga manam cäsüpäcushachu. ⁹ Nogaga nätan cayä chay canchra puncunuyi. Pi maysi nogapa yaycugga salvasham canga. Chaypitam yaycunga jinaman yargamunga. Nätan micushanuymi canga. ¹⁰ Suwaga aywamun apanalanpagmi, wanuchinalanpagmi,

wichicächinalanpagmi. Nätan nogaga aywarayämü imaycamas ali cawapäcunaypagmi.

¹¹ Noga cayä ali michigmi. Ali michigga wanunmi uyshancuna raygo. ¹² Nätan pi maysi gänanan raygola uryagga, micug aywamugta ricapururga uyshacunata dëjarcurmi aywacun. Chaynuy jinan mana uysha michig carmi, nätan mana paypa uyshan captinmi. Chaura atog charirga wichicächinmi. ¹³ Chay runaga aywacun gänanan raygola uryarmi, nätan uyshacunatas manam cäsunchu.

¹⁴ Nogam cayä alisca ali michigga. Regueyämi uyshäcunata, nätan nogatas reguepäcamanmi. ¹⁵ Nogatachu Dios-mayï regueman. Nätan nogachu payta reguë chaynuymi. Jinaman wanushagsi chay uyshäcuna raygom. ¹⁶ Cayäpaman masmi uyshäcuna, cay canchrachru manacagcuna. Paycunatas aywachimushagmi, nätan cäsucapäcamangam paycunaga. Chauraga canga juclay canchralachrümi lapan, jinamanmi canga juclay michigla. ¹⁷ Dios-mayï nogata cuyaman ‘Caycuna raygo nogam wanushag’ niptimi. Nätan nogaga gangalantam cawacämushag. ¹⁸ Manam pisi wanuchimanchu nogataga, antis quiqui munarmi nogaga paycuna raygo wanuyta munä. Nogapagga munaylächrümi cayan paycuna raygo wanuysi, nätan cawacämuyisi. Chaynuy ruranäpagmi Tayta Dios nimasha”.

¹⁹ Nigta mayarur chay castä mandagcunaga yapaymi ishca y puntaman raquicarärin.

²⁰ Achcam paycuna casta cay nipäcura: “¿Imanirtag

cäsucurcayanqui Asyagcunapa munayninchru cayagta, jinaman löcusha cayaptin?” nir.

²¹ Nätan waquinmi cay nipäcura: “Manam pisi Asyagpa munayninchru cagga, caynuy rimaytas ni ñaushacuna cuticächiytas atipanmanchu” nir.

Diospa wayinchru mandagcuna Jesusta mana chrasquipäcungan

²² Chaura Jerusalenchrüga cayara Tayta Diosta yapay ‘Gampa cay wayiquiga cachun’ nipäcungan fiestam. Nätan caras tamyä wichanmi. ²³ Chaura Jesusga puriyara Diospa chay wayinchrümi Salomonpa ramädan ninganchru. ²⁴ Chaypitam chay castä mandagcunaga muyurärin jinarcurmi cay nirärin: “¿Imaycamatag shuyag shuyagta cachipäcamanqui? ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningan gam carga juclar willapäcamay shumag”.

²⁵ Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Nämi nipäcurag, nätan ‘Manam razonchri’ nir chrasquipäcamaraychu. Dios-mayï nimanganta rurangäcunachrümi musyacayan shumag noga pi cangäsi. ²⁶ Nätan gamcunaga manam ‘Payga razonpa Diospitam’ nipäcamanquichu, mana nogapa runäcuna casta capäcur, naupata uyshacunapita rimapangänuyysi. ²⁷ Nogapa uyshäcunaga reguercayanmi shimäta. Nätan nogasi reguëtan paycunata, jinaman cäsucarcämanmi. ²⁸ Nogaga paycunata cawachishagmi imaycamas, nätan manatan imaysi wanupäcungapishchu ni pisi jorgapäcungapishchu maquïpitas. ²⁹ Paycunata gomag Dios-mayïga pipita maypitas mas munayniyogmi. Paypa maquinpitaga manam

pişi quıtayta atıpanmanchu. ³⁰ Paywan nogaga capäcü Diosmi”.

³¹ Niptin chay castä mandagcunaga yapaymi rumita charirärin gompapäcunanpag. ³² Chaura Jesusga cay ninmi: “Alicusa achcatam ima-ayga alicunatas rurasha cä gamcuna ricarcayämaptiqui chay Dios-mayıpa munayninwan. Cananga ¿maygan rurangäpitam chapipäcamanqui?”

³³ Niptinmi chay castä mandagcunaga cay nirärin: “Manam nogacunaga chapipäcushay chay ali rurangaycunapitachu, antis Diosta ashlingaypitam, nätan runala cayar Diostucungaypitam”.

³⁴ Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Gamcunaga ‘dioscunam carcayanqui’ niyanmi isquirbishachruga. ³⁵ Chaura chay cäsucugcunata ‘dioscunam’ niyaptinchi ¿chay isquirbishacunaga manacagman chrurasha canga?

³⁶ Chauraga Tayta Dios munanganta ruränäpag acrarayämaptınga, jinaman cay pachaman cachrarayämaptınga ¿imanirtag gamcunaga nätan ‘Diostam ashliyanqui’ nircayamanqui, Diospamayin cayaptıga? ³⁷ Tayta Dios nimangancunata mana rurayaptıga ama chrasquipäcamaychu.

³⁸ Nätan pay nimanganta ruraptıga, mana nogata chrasquimarsi ‘Cayga razonpa Diospitam’ nipäcuy, rurayangäcunalatas. Tayta Dios nogachru canganta, nätan noga Tayta Dioswan cayangäta cananpita shumag musyapäcunaypag”.

³⁹ Niruptınga Jesús chariruytam yapay munapäcura, nätan payga maquincunapitam gueshpırura.

⁴⁰ Chaura Jesusga cutira nogacunawanmi Jordán mayuman inti yargamun läduman, naupata Juan bautizangancagman. ⁴¹ Runacuna achcam aywapäcura Jesús ricag. Jinarcurmi rimapäcura cay nir: “Juanga manam rurashachu mana runa ruray atipänantaga. Nätan cay runapita Juan rimanganmi icha cayanga lapansi razoncagla” nir. ⁴² Chaychru achcam runacuna “Payga Diospitam razonpa” nir chrasquicurchasha lapan shongonpa.

11

Lázaro wanungan

¹ Chauraga gueshyarunag Lázaro nipäcungan runam. Payga yachrara Betania ichic marcalachrümi ishca y paninwan. Paycunapa jutin cara Mariawan Martam. ² Chay gueshyag Lazaropa panin Mariam cara taytanchipa chraqinman perfümita jirpurcur chay agchanwan chaquichig.

³ Chauraga chay panincunam ishca y junag camañu aywanata cachrarärimunag Jesusman “Tayta, cuyangaymi gueshyayan” nipäcunanpag.

⁴ Nipäcugta mayarur Jesusga cay ninmi: “Cay gueshyaga charirun manam imaycamas wanusha cananpagchu. Antis chay gueshyaga charirun Dios munayniyog cananganta musyapäcunanpagmi, jinaman Diospa-mayin munayniyog cangäta runacuna musyapäcunanpagmi”. ⁵ Jesusga aliscam cuyara Martatas nanantas turin Lazarotas. ⁶ Nätan

Lázaro gueshyayanganta musyayarsi chaychru cara ishcaj junagran.

⁷ Chaypitam discipuluncunata cay nipácaman: “Aywashun yapay Judeata”.

⁸ Nipácamaptinmi nogacunaga cay niräri: “Yachrachig, quima chruscu junaglaragtag cayan wacchru mandagcuna chapiypa wanuchiyta munapäcushungay. Nätan ¿yapaychu wac aywayta munayanqui?”

⁹ Nipäcuptimi Jesusga cay nipácaman: “Manam ürargchu wanuchipäcamānāpag. Chrunca ishcajniyog uratam noganchiga juc junag ninchi. ¿Au? Chaura junagpa purirga manam mitcanchichu achicyaptin. ¹⁰ Nätan pagaspa purirga mitcanchi mana achicyaptinmi. Chaynuymi mana wanuchiyta atipapäcamangachu mana ürä chrämuptinga”. ¹¹ Nircurmi Jesusga cay nin: “Cuyanacunganchi Lazaroga nämi jamayan. Nätan aywayä sharcachigmi”.

¹² Nipácamaptin discipuluncunaga cay nipäcümi: “Tayta, chaura jamayarga sharcungachri”.

¹³ Nätan Jesusga Lázaro wanusham nipäcamānāgmi. Chaytam nogacunaga tantiaräriñä jamaypita rimayanganta.

¹⁴ Chaura Jesusga shumagmi musyarärichiman cay nir: “Lazaroga wanusham. ¹⁵ Cushirayämi chaychru mana cangäpita. Chaynuy mana cangä gamcunāpag mas alim, ‘Payga razonpa Diospitam’ nir mas yupachicarcāmānāypag. Chauraga aywashun ricag” nipácaman.

¹⁶ Nipácamaptinmi mellishu nipäcungä Tomasga: “Noganchisi aywashun paywan parēju

wanunanchi captinsi” nipäcaman.

“Nogam cä cawachigsi, nätan wanushapita cawacächimugsi” Jesús ningan

¹⁷ Nä Betaniaman chrarur Jesusga Lazarota tarirun nä chruscu junag enterracusha cayagtam. ¹⁸ Chay marca cara manam alä caruchrüchu Jerusalenpita. Caraga lamitä läwapita mascascalam. ¹⁹ Nätan achcam Diospa wayinchru uryagcuna aywarärimunag Martata Mariata “Amar wagaychu turiquipita” nipäcunanpag. ²⁰ Chaura Martaga nä wayinman nachrgayagta Jesuspita musyarurga yargaramun taripacugmi, nätan Mariaga wayinchrümi quëdaramunag.

²¹ Chaura Martaga Jesusta cay ninmi: “Tayta, caychru gam captiquiga manachr wanunmanchu cara turilä. ²² Nätan musyayämi Diosta canan manacuruptiqui mayashunaytas”.

²³ Niptinmi Jesusga cay nin: “Turiquiga cawacämungam”.

²⁴ Niptinmi Martaga cay nin: “Au. Musyayämi wanushacuna cawacämunan junagchru cawacämunanta”.

²⁵ Chaura niptinga cay nirunmi: “Nogam cayä wanushata cawacächimugsi, nätan cawachigsi. Pi maysi chrasquicamagga wanursi cawacämungam.

²⁶ Nätan lapan cawayagcunasi chrasquimagga manam imaycamas wanushalachu capäcunga. ¿Cay niyangäta ‘Razonmi’ ninquichu?”

²⁷ Niptinmi cay nin: “Au tayta. Cananga shumagmi musyarü ‘Salvacugtam cachra-mushag’ Dios ningan jinaman Diospa-mayin gam cangayta”.

28 Nircur Martaga aywacun nanan María gayagmi. Jinarcurni japalanta cay nin: “Yachrachigmi chrarayämun. Gamtam gayayäshunqui”. 29 Niruptin Mariaga pasaypacham aywaramunag. 30 Chaypagga manam Jesusga yaycuraragchu marcaman. Cayara Martawan tincungalanchrümi. 31 Chaura María wayrala sharcurcur yargamugta ricarärirga chay wayinchru cayag runacunaga gatirapäcamunag “Míchucagtachr aywayan wagag” nipäcurmi.

32 Chaura Jesús cayanganman María chraramurga, Jesuspa naupanmanmi gongorpacuyun cay nir: “Tayta, caychru gam captiquiga manachr wanunmanchu cara turilä” 33 nir, wagacuptinga, jinaman paywan carcayag runacunatas wagar-cayagta ricapururga Jesusga aliscam laquicurun jinamanmi cuyaparun. 34 Chaypitam tapurun: “¿Maymantag enterrarärinqui?”

Niptinmi “Tayta, shamuy ricanaypag” nirärin. 35 Nätan Jesusga wagacunmi.

36 Chaura chay sacerdotícunapa mandagnincunaga “¡Jay, aliscachrau cuyara!” nipäcunmi.

37 Nätan waquincagmi runacunaga “Cay runa chay ñaushapa ñawintas cuticayächirga manachrau imalatas rurayta atiparachu Lázaro mana wanunapag” nipäcuratan.

Lazarota Jesús cawacächimungan

38 Chaura Jesusga yapay alisca laquisham míchucagman ashuyurun. Chay mïchu canag juc machraymi juc jatun lagta rumiwan wichrgasha.

39 Chaura Jesusga “Rumita jorgapäcuy” ninmi.

Chaymi wanushapa panin Martaga cay nin: “Tayta, nähri asyarirayan, nämi wanunganga chruscu junag”.

⁴⁰ Niptin Jesusga cay ninmi: “¿Manachu noga-man yupachicurga Dios munayniyog canganta ricanquim nirag?” nir.

⁴¹ Chauraga jorgarärin rumitam. Chaypitam Jesusga jana pachata rircärir cay nin: “Tayta, ‘Gracias’ nicug, gamta manacungänuy rurangaypitam. ⁴² Noga musyayämi chaynuyla mayamangayta. Nätan niyagsi caychru runacuna, ⁴³ gam cachramangayta musyarur yupachicarcämänapagmi”. Nircurmi gayacuypanuy: “¡Lázaro, yargamuy chaypita!” nirun. ⁴⁴ Chaura wanushaga yargaramun maquinpita, chraquincama inchrasham. Nätan cäranmi juc sagpiwan wancusha.

Chaura Jesusga “Pasquipäcuy purinanpag” ninmi.

*Jesusta wanuchipäcunanpag rimanacungan
(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)*

⁴⁵ Chauraga María ricag chay aywamusha sacerdotícunapa mandagnincunaga achcam chrasquicarärin Jesusta chay Lázaro cawacächimugta ricarärir. ⁴⁶ Nätan waquinmi aywapäcusha fariseocunaman Jesús chay ruranganta willapacug. ⁴⁷ Chaura fariseocunawan sacerdotícunapa waquin mandagnincunaga gotucarärinag quiquin mandagcamalam rimanacurcänapag. Chaychrümi cay ninacurcasha: “¿Imatatag

rurachwan chay runata? Aliscatag ima-aygatas rurayan mana pisi ruray atipänancunata. ⁴⁸ Jinata rircarashaga cay runanchicunaga lapanmi chrasquicaräringa. Jinatam Romachru mandagcunaga aywarcärimur Diospa wayintas jinaman noganchi acrashan runancunatas imantawansi pampanman rurarämäshun”.

⁴⁹ Nätan nipäcuptinshi paycuna castapita Caifás nipäcunganga, chay wata Diospa wayinchru mas mandagnincagga cay nin: “Gamcunaga manam musyapäcunquichu. ⁵⁰ Manatan tantiapäcunquishchu alitaga. Nogapitaga cay lapan runacunapa janan juclay runalam wanunman lapanchita ushamänanpitaga” nirun.

⁵¹ Nätan Caifás chaynuy nira manam quiquinpa yarpaylanpitachu, antis nira chay wata Diospa wayinchru mas mandagnincag carmi, Tayta Dios rimachiptin, Israel casta runacunapa janan Jesús wanunanpita. ⁵² Manam cay runacunalapagchu, antis Diospa lapan castancuna maychru chaychru cagtas juclaman gotunanpagmi. ⁵³ Chaura chay junagpitam chay mandagcunaga rimana-cusha capäcura Jesusta wanuchipäcunanpag.

⁵⁴ Chaymi Jesusga nä mana purirachu chay mandagcuna ricayga. Antis Judea ninganpitaga yargor, aywacura jäpag pampaman Efraín ningan marcacagpam. Chaychrümi Jesús cara nogacuna discipuluncunawan.

⁵⁵ Chauraga nämi pasay nachrgarayämura Pascua nipäcungä fiestäcunapag. Jinarcurmi chay marcacunapita runacunaga achca aywapäcura Jerusalenta manaragsi fiesta

chrämuptilan Dios ningannuy maylacurcänanpag.
⁵⁶ Chaura chay runacunaga Jesustam
 ashipäcunag, nätan Diospa wayinchrüga
 tapucurcänag jucta juctam: “¿Ima nipäcunquitag?
 ¿Aywamungachur fiestaman icha manachur?”
 nir. ⁵⁷ Nätan fariseocunawan, sacerdotícunapa
 mandagnincunaga rimanacarärinag maychrüsi
 Jesús cayagta pisi musyarga willacurcänanpagmi,
 chaypita charig aywapäcunanpagmi.

12

Jesupa chraquinman perfümita jirpungan (Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

¹ Chauraga sogta junagta nä Pascua fiesta
 galayunan cayaptinmi, Jesusga aywara Betaniata
 chay wanushapita cawacächimungan Lázaro
 yachranganta nogacunawan. ² Chaychrümi
 yanupäcarärin cënata Jesusta garapäcunanpag.
 Chaura Marta garachracuyaptin Lazaroga,
 Jesuswanmi mësacagman iscatararcayara.
³ Chaymanmi Mariaga chrarachimun nardupita
 rurasha perfümita juc botëllawan alisca golgue
 chraninta. Jinarcurmi Jesupa chraquinman
 jirpurcur, agchanwan chaquirachin. Chaypita
 wayiga ima-ayga shumag asyarun.

⁴ Chaura Simonpa churin Judas Iscariotega
 chay wanuchipäcunanpag Jesusta reguechigga
 cay ninmi: ⁵ “¿Imanirtag quima pachrac
 junag gänanachru mana ranticururanchichu
 cay perfümita mana imaynagcunata
 yanapänanchipag?” ⁶ Judasga chaynuy nira
 manam paycunata cuyaparchu antis suwa carmi,

nätan golgue runcu charanganpita jorgochrag carmi.

⁷ Chaura Jesusga cay ninmi: “Jina rurachun. Caytaga chrurarächira wanunä junagpagmi.

⁸ Mana imaynagcunaga gamcunawanmi imaysi cayanga. Nätan nogaga manam chaynuylachu cashag gamcunawan”.

⁹ Chaura Israel castäcunaga achcam musyapäcusha Jesús Betaniachru cayanganta. Jinarcurmi chrarärimun chayman. Manam aywapäcamusha Jesús raygolachu, antis chay wanushapita cawacämusha Lázaro ricagnuyi.

¹⁰ Chaura Diospa wayinchru mandagcunaga rimanacarärinag Lazarotas wanuchipäcunanpagmi.

¹¹ Paypa janan achca castäcuna chay mandagcunapita raquicarcur Jesusta chrasquicurcaptin.

Jesús Jerusalemman yaycungan

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

¹² Alicusa achcam runacuna Jerusalemman aywapäcamusha cara chay Pascua fiestapag. Jinarcurmi musyarärinag Jesús chay marcaman warantin chränanta.

¹³ Chauraga rämacunata apacurcurmi yargarärimunag Jesús chrasquicug gayacuypañuy:

“¡Salvapäcamay!

Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan.

¡Alisca ali nisha cachun Israelcunapa reynin!” nircayar.

¹⁴ Nätan Jesusga püllu ashnuta tarircurmi logacurun isquirbishachru ningannuy. Chaychrüga cay niyanmi:

15 “Ama manchacaychu Sión gotuchru yachragcuna.

¡Rircaripäcuy ashnuta logacurcur reyniqui aywayämugta!” niyanmi.

16 Caycuna ruracayanganta galayunalanchrüga manam pasay tantiapäcurächu nogacunaga. Chaypita nä Jesús jana pachaman aywaruptinran yarparäri lapan caycuna paypita isquirbisha canganta. Jinaman chay isquirbishanuyula paywan ruracanganta.

17 Nätan Lazarota mïchupita gayagta, jinaman cawacächigta ricag runacunam willapacarärinag ricapäcunganta.

18 Chaymi runacunaga yargarärimunag Jesusta chrasquicug, mana pi runas ruray atipänanta ruranganta musyaräri.

19 Chaura fariseocunaga quiquincamash cay ninacaräri: “Chägar manatag Jesusta ima ruraytas atipanchichu. Rircaripäcuy lapan runacunam aywacurcan guepanta” nir.

Jesús cushicungan jinaman laquicungan

20 Jinarcurmi Diosta alawapäcunanpag fiesta-man Jerusalenta aywamusha juc casta runacunaga juc ishca, 21 ashuyaräri Felipeman. Payga cara Galileachru Betsaida marcapitam. Jinarcurmi cay niräri: “Tayta Felipe, tincuytam munarcayä Jesuswan niyäripamay”.

22 Nipäcuptin Felipega aywarcur Andrestam nirun. Jinarcurmi ishcaynin Jesusta willaräri.

23 Chaura Jesusga cushisham cay nin: “Nämi chraramun noga jana pachapita shamusha runa, Dios cayanganman cuticunä junag.

24 Mayapäcamay shumag: Juc trïgu mana alpaman

ishquirga, gangalanmi cacun imaycamas, natan alpaman ishquirurga achcatam camacun palanapag. ²⁵ Pi maysi quiquin munangannuyla cawagga manam cawangachu nogawan. Natan pi maysi cay pachachru wanunan captinsi cäsucamagga nä cawayan nogawanmi imaycamas. ²⁶ Pi maysi nogapag cawayta munagga cäsucamächun, natan cäsucamagga noga cangächrümi canga. Jinamanga Dios-mayipitas alinninpag ricasham canga”.

²⁷ Nircurmi Jesusga cay nin: “Cananga manam pasay imanansi musyacachu. ¿Ima nishagtag ‘Tayta Dios, salvamay canan pasamänapita’ nishagchur? Manam. Antis nogaga aywarayämü chaypagmi”. ²⁸ Nircurmi “Reguechicuynar Diosmayi, alisca munayniyog cangayta”.

Niptinga jana pachapitam mayaräri cay nimugta: “Nämi reguechicusha cä. Natan yapaymi reguechicushag alisca munayniyog cangäta”.

²⁹ Niptinga chaychru cayag runacuna mayaräringa “Räyum” nipäcunmi. Natan waquinga “Juc angelmi rimaparun” nipäcuntan.

³⁰ Chaura Jesusga cay ninmi: “Cay rimamugta mayarunchi manam nogapagchu, antis gamcuna pi cangätas musyapäcunaypagmi. ³¹ Cananmi cay pachachru juchacuna taripacanga. Natan cananmi cay pachachru munayniyog Asyagsi washaman gargosha canga. ³² Natan nogata gueruman nä warcarärimaptinga lapan runam nogaman aywamunga”. ³³ Chaynuypa nira, imanuypa wanunantas tantiachipäcunanpagmi.

³⁴ Niptin runacunaga nipäcunmi: “Nogacunaga chay isquirbishacunata leyiptin, mayacurcarä Cristo imaycamas cawacug cangantam. Nätan ¿imanirtag ‘Ganga jana pachapita shamusha runaga sharcachisharan canga’ niyanqui? ¿Pitag cayan chay jana pachapita shamusha runaga?”

³⁵ Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Ishcay quima junaglaga gamcunacagchru chay achquinuysi cayagga cashagran. Chauragar achquinuysi gamcunawan cayaptilan cawapäcuy nipäcushungaynuuy, mayänipita chay juchalaychru mana quëdapäcunaypag. Pi maysi, yanauyagchru puriyagnuysi juchalanchrürag cawayagga manam musyanchu mayta aywayangantas.

³⁶ Chauragar gamcunachru juc achquinuysi cayaptilä chrasquicarcämay, cay achquinuysi cayagta, cay achqui cayagnuysi capäcunaypag”. Chaycunata nircurga, Jesús aywacuram. Nätan manam ricapachicurachu chay runacunawan.

¿Imanirtag waquin mandagcuna Jesusta mana chrasquicurcachu?

³⁷ Maymayta paycuna ricayaptin Jesús munayninwan rurayaptinsi manam chrasquiya munapäcurachu. ³⁸ Diospa unay willacugnin Isaiaspa isquirbishan ningannuy ruracänanpagmi. Payga cay niram:

“Tayta, gamga musyachiraymi munayniyog cangayta.

Nätan manam pisi chay willapacurcangäta chrasquicurchachu”.

³⁹ Chaynuuy mana chrasquicurcuptinmi Isaiasga isquirbisha cay nirsi:

⁴⁰ “Paycunaga ñaushanuy caytam munapäcun,
 nätan rumi shongom capäcun,
 chaymi ñaushanuysi mana tantiapäcunchu.
 Manatan nogamanga cutipäcamunchu
 ni cuticächinäpagsi”.

⁴¹ Isaías chaynuy nira Jesús munayniyog canganta musyarmi.

⁴² Chaynuy isquirbishacuna niyaptinsi achcam marca mandagcunas chrasquicurcara Jesusta. Nätan Jesusta chrasquicugcuna manam willapacurcarachu pitas fariseocunata manchacur, chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipita mana gargachicusha capäcunanpita, chaynuypa juc wanushapagnuy ricasha capäcunanpita. ⁴³ Paycunaga runacunapita alipa ricasha caytam munapäcug, nätan manam Diospita alipa ricasha caytachu.

Lapan runacunata Jesús “Chrasquicarcämay” ningan

⁴⁴ Chaura Jesusga gayacuypanuymi cay nin: “Pi mayysi ‘Payga razonpa Diospitam’ nir chrasquicamagga, manam nogalatachu chrasquicaman, antis chrasquiyanmi cachramagnitas. ⁴⁵ Nogata ricapamagga, ricapuyanmi cachramagnitas. ⁴⁶ Achquinuysi nogaga shamurä cay pachaman, chrasquicamagcuna yanauyagchrünüysi mana juchalanchru capäcunanpagmi.

⁴⁷ Nätan maygansi rimangäta mayayar mana cäsucamagta manam ‘Juchanpita cunchuchun’ nïchu. Nogaga manam aywamurä runacunata ‘Jina cunchuchun’ ninäpagchu, antis salvanäpagmi.

⁴⁸ Pisi ‘Nogata manam Diospitachu’ nimagga,

jinanman willacuyangäta mana cäsucamagpagga cayan juemi 'Jina cunchuchun' ninanpag. Cay willayangämi ushanan junagchrüga 'Cunchuchun' nipäcushunqui. ⁴⁹ Nogaga manam rimä quiquiläpitachu. Cachramagnï Tayta Diosmi nogata nimara imata ninäpagsi u imata yachrachinagpagsi. ⁵⁰ Nätan musyayämi Tayta Dios mandanganta cäsucugcuna imaycama cawapäcunantas. Chaura rimaparcayag rimanäpag pay nimangalantam”.

13

Atendinacurcänäpag Jesús yachrachipäcamangan

¹ Pascua fiesta manaragsi galariptilanmi Jesusga nä musyara cay pachata dëjananpag, jinanman Dios-mayincagta aywananpag nä üra ay-parayämunganta. Payga cay pachachru runancunata alisca cuyarmi wanura, nätan cuyaras waningancamam.

² Chauraga cënarçayarämi, nätan chaypagga nämi Simonpa churin Judas Iscarioteta Asyagga tantiarachinag imanaypa Jesusta reguechinanpagsi. ³ Jesusga musyaram Diospita shamungantas payman gangalanta cutinantas, jinanman lapan ima-aygata munayninman Dios chrurangantas. ⁴ Chaura Jesusga cënarçayaptimi sharcurun iscatarayanganpita. Jinarcurmi catatanuysi chay alisca shumag jatirayanganta jorgorun. Jinarcurmi toällata chegланman watacurun. ⁵ Chauraga maylacurcänä gueshpi batyamanmi yacuta wiñarun.

Jinarcurmi chraquicunata maylarcur chay toälla watacunganwan chaquichiyta galacuyun.

⁶ Nä Pedro nipäcungan Simonpa chraquinta maylananpag chraruptinmi payga cay nin: “Tayta, ¿gamchu chraquïta maylamanqui?”

⁷ Niptinmi Jesusga cay nin: “Cananga manam tantianquichu cay rurayangäta. Chaypitaran tantianqui”.

⁸ Niptinmi Pedroga nin: “Manam gamga imaysi chraquïtaga maylamanquimanchu”.

Niptinmi Jesusga “Mana maylapuptïga manam canqui nogapachu” nin.

⁹ Niptin Pedro nipäcungan Simonga: “Chauraga tayta, ama maylamaychu chraquïlataga, maylamay maquïtawan umätas”.

¹⁰ Niruptinmi Jesusga “Nä maylashataga manam nä maylachwanchu yapayga. Lapansi nä maylasham cayan. Maylashäga chraquïlaytam. Nätan gamcunaga carcayanqui nä maylashanuymi mana juchaynag, mana lapay carsi. ¹¹ Chaura manam lapaychu mana juchaynag capäcunqui” nirun, nätan wanuchipäcunanpag pi reguechinantas Jesusga nämi musyara.

¹² Chaypita nä chraquicunata maylarcärimarga gangalantam jaticurun chay catatanuysi jorgongan jacunta. Jinarcurmi yapay cutirun chay micuyangancagman. Chaypitam cay nipäcaman: “¿Tantiarcayanquichu chraquiquicunata imanir maylangätasi? ¹³ Gamcuna gayarcayämanqui ‘Yachrachigpam’, nätan ‘Munayniyogpam’. Chaynuypa gayapäcamar, alitam nircayämanqui, nätan chaynuy captïmi.

14 Chauraga noga chay yachrachig, chay munayniyog, chraquiquicunata maylarayaptiga gamcunas maylapunacurcanquimanmi. 15 Cayta rurayä gamcunas atendinacurcânaypagmi. 16 Mayapâcamay shumag: Maygan rantisha runasi manam mas munayniyogchu rantigninpitaga. Manatan cachra rurag runas mas alinnintagchu cachragninpitasi. Nätan noga munayniyogsi cayta rurayaptiga gamcunaga masran rurapâcunquimansi. 17 Chaura caycunata nä musyarcayarga, jinaman rurapâcurga capâcunqui cushisham.

18 Cayta nircayag manam lapaypagchu. Noga musyayämi picunata acrangâtas, nätan ruracangan 'Nogawan micugmi muyunga contrapartinman' nir isquirbishaga.

19 Cayta nircayag manas ruracaptilanmi, nätan ruracaruptin noga Dios cangâta shumagmi musyapâcunqui. 20 Cayta shumag mayacurcay: Pisi cachrashâcunata chrasquicugga, chrasquicayâman nogatam, nätan nogata chrasquicamagga chrasquicuyan cachramagnitam”.

*Judas reguechinanta Jesús willapâcamangan
(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)*

21 Chaynuypa nircur Jesusga alisca laquisham willarâriman cay nir: “Razonpacagtam nircayag, gamcunapita jucmi wanuchipâcamânanpag reguechimanga”.

22 Chaura nipâcamaptinga rircanacuytam galacayâri maygâpita rimayangantas mana musyarga.

²³ Chaypagga Jesuspa cuyay discipulunga cēnayarä Jesuspa naupanchru iscatarayarmi.

²⁴ Chaura Pedro nipäcungä Simonga sēñasyaraman maygäcunapita rimayangantas tapunäpagmi.

²⁵ Chauraga Jesuspa pēchuncagman muyurcurmi yachraylapa tapurü: “Tayta, ¿maygäcunatag cayä?” nir.

²⁶ Niptimi Jesusga niman: “Atgag jitagman tantata ogorcachir gongämi canga” nircamarga, uchuc tantalata ogorcachirmi goyurun Simonpa churin Judas Iscarioteta. ²⁷ Chaura Judas tantata chrasquiruptilanmi Asyagga munangan rurachiyta galacuyun.

Chaura Jesusga cay ninmi: “Ruranayta ruray wayrala”.

²⁸ Niptinga manam maygaläsi chay mēsachru carcayagga tantiaiyta atipapäcurachu imanir chaynuypa niyangantas. ²⁹ Chaura Judas golgue runcu charag captinga waquinnäga tantiaräri fiestapag imatas rantimuy Jesús niyangantam u mana imaynagcunata imalatas gomunantam. ³⁰ Judas nä tantata chrasquirurga aywacunmi, nätan nä chacagmi cara.

“Cuyanacur cawapäcunäpag” Jesús nipäcamangan (Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

³¹ Chaura nä Judas yargoruptin Jesusga cay nipäcamanmi: “Cananmi noga, jana pachapita shamusha runaga reguechicushag imapag aywamungätas, nätan Tayta Diosi reguechicuyan noga rurangäpam alisca ali canganta. ³² Chaura Tayta Dios nogawan ali

canganta reguechicurayaptinga, Tayta Diossi quiquinmi reguechinga runacunata nogas alisca ali cangäta, nätan reguechinga pasaypacham. ³³ Cuyay wamräcuna manam alä unaychu cashag gamcunawan. Gamcuna ashipäcamanquim, nätan chay mandagniquicunata ningänuy niyärishay canan gamcunatas: Noga aywayangäman gamcunaga manam aywamuyta atipapäcunquichu.

³⁴ Nätan juc mushogtas niyärishay cäsucurcänaypag: Cuyanacurcanquim jucniquis jucniquis noga gamcunata cuyangänuy, gamcunas cuyanacurcayay jucniquis jucniquis. ³⁵ Chaynuy cawapäcuptiquiga lapan runam tantiapäcunga discipulü capäcungayta”.

³⁶ Niptinmi Pedro nipäcungä Simonga Jesusta tapurun: “Tayta, ¿maytatag aywanqui?”.

Niptinmi Jesusga “Noga aywangätaga manam cananga gatirämayta atipanquichu. Mas guepätaran aywamunqui”.

³⁷ Niptinmi Pedroga cay nin: “Tayta, ¿imanirtag canan mana gatiragmanchu? Nogaga camari-cusham cayä gampa janay wanunäpagsi”.

³⁸ Niptinmi Jesusga “¿Gamchu nogapa janä wanunqui? Razonpacagtam niyag, manarag gallo wagangancama nämi quima cuti nirayanqui mana reguemangayta” nin.

14

*“Nogam cayä juc camñunuysi Diosman chrächig”
nipäcamangan*

1 “Amar nä, ¿Imanashagrag ayganashagrag? nipäcuychu. Diosman yupachicurcayarga, nogamansi yupachicarcämay. 2 Tayta Diospa jatun wayinchrüga achcam cayan yachranapag wayicuna. Chaynuy mana captinga nächri nirärigman cara, antis cananga aywayä maychru capäcunaypagsi camariglam. 3 Chaypitam nä aywarurga maychru capäcunaypagsi nä camarircurga yapay cutimushag. Jinarcurmi noga quiqui chrasquicurcäshay gamcunas noga cangächru capäcunaypag. 4 Gamcunaga musyarcayanquim may aywayangätas, jinaman musyarcayanquitan imanuyä chrämuytas”.

5 Niptinmi Tomasga cay nin: “Munayniyog, manam musyapäcuchu may aywayangaytas. ¿Imanaypatag chrapäcamüman chay aywayangayman?”

6 Niptinmi Jesusga cay nirun: “Nogam cayä juc camañunuyäsi chayman chrächigga, nogam cayä razoncagta rimagsi, nogatan cayä chay cawachicugsi. Mana nogaman aywamugga, manam pisi chrayta atipanchu Tayta Diosman. 7 Nogata reguepäcamarga Taytätas reguepäcunquimanmi. Cananpitam nä reguercayanqui, nätan nämi ricapapäcuraysi”.

8 Niptinmi Felipega cay nin: “Munayniyog, regueyärichimay Tayta Diosninchita. Chaylatam munarcayä manam mastaga imatas”.

9 Niptinmi Jesusga nin: “Felipe, ¿nä may unaychri cayä gamcunawan, nätan manachu reguemanquirag? Pisi nogata reguemagga, reguesha nämi Tayta Diostaga. Chauraga ¿imanirtag manacayamanqui:

‘Diosta regueyärichimay’ nirga? ¹⁰ ¿Manachu tantiapäcunqui Tayta Diospa-mayin cayangäta, nätan Dios-mayï pay cayanganta? Rimangäcunata manam rimapapäcug quiquiipa yarpayñipitachu, antis nogawan cayag Tayta Dios nimangan-cunatam rimayäsi, rurayäsi. ¹¹ Chauraga Dioswan noga cayangäta, nätan Tayta Dios nogawan cayanganta razonmi nipäcuy, nätan mana chaynuy nipäcamarsi razonpa chaynuymi nipäcamay rurayangäcunalapas. ¹² Shumag mayapäcuy cayta: Nogaman yupachicamagga ruranga noga rurayangätam, nätan rurangas mastaran noga Dios-mayïcagman aywacuptïga. ¹³ Chauraga ima-aygatas nogata manacarcamaptiqui rurashagmi, Tayta Diosta alisca alipag noga Diospa-mayin ricachinäpag. ¹⁴ Nogata imalata manacarcamaptiquis rurashagmi”.

“Santu Espirituta cachramushagmi” Jesús nipäcamangan

¹⁵ “Chaura razonpa cuyapäcamarga ningäcunata cäsucurcay. ¹⁶ Nätan nogaga manacushag Tayta Diostam juc yanapagniquicunata cachramunanpag, gamcunawan imay aygaysi cananpag. ¹⁷ Chay razoncag Espirituta, shongon munangalanta ruragcunaga manam chrasquipäcunchu, mana ricarnin, jinaman mana reguermi. Nätan gamcunaga reguercayanquim gamcunawan captin. Chauraga payga munangantam rurachipäcushunqui.

¹⁸ Manam dejapäcushaychu juc wacchacunanatanyga. Cutimushagmi gamcunawan

canäpag. ¹⁹ Cananpita mana alä unaytam runacuna nä mana ricapapäcamangachu, nätan gamcunaga ricapapäcamanquim. Noga cawaptimi gamcunas cawapäcunqui. ²⁰ Chay junagga tantiapäcunquim Tayta Dioswan noga cayangäta, gamcuna nogawan carcayangayta, nätan gamcunawan noga cayangätas. ²¹ Pi maysi ningäcunata chrasquicur cäsucugga cuyamanmi. Nätan cuyamagtaga Tayta Diossi cuyangam. Nogas cuyamagtaga cuyashagtan, jinaman reguechicushagmi chay cuyamagwan”.

²² Niptinmi jucnincag Judasga cay nin: “Tayta, ¿imanirtag nogacunalawan reguechicunqui, nätan waquin runacunataga mana?”

²³ Niptinmi Jesusga nin: “Pi maysi cuyamagga ningätam cäsucaman. Chaura Dios-mayiga cuyangam. Jinarcurmi Dios-mayïwan noga aywapäcamushag paywan cawag. ²⁴ Pi maysi mana cuyamagga, manam noga ningäta cäsucamanchu. Nätan rimayangäta mayapäcungayga manam nogapachu, cayan chayga cachramagnipam.

²⁵ Gamcunawan cayälarmi rimaparcayag caycunata. ²⁶ Nätan nogapa trucä chay yanapapäcushunqui Santu Espirituga Tayta Dios chay cachramunanga tantiachipäcushunqui lapan mana tantiay atipapäcungaytam. Jinamanmi yarpachipäcushunqui lapan rimapapäcungagta. ²⁷ Payga ali cawaytam yanapapäcushunqui. Nätan nämi nirärig noganuy cawapäcunaypagsi. Cay gasila cawayga manam cay pachachru cagnuylichu. Chauraga ama ‘¿Imanashunrag?’ nipäcuysi ni manchacapäcuysi.

28 Nāmi mayarärinqui aywayämi ningäta, nätan gamcunawan canäpag yapay cunitimunätas. Gamcuna razonpa cuyapäcamarga cushicurcanquimanmi Tayta Dioscagta aywayaptiga. Nätan Tayta Diosga nogapitaga mas munayniyogmi cayan. 29 Cayta nircayag mana imas cayangancamalam nä imas captin razonpa rimangäta tantiapäcunaypag. 30 Manam nä rimapapäcushaychu aläpa unayga. Nāmi nachrgayämün cay pachachru munayniyog Asyagga, nätan imata ruramarsi manam munangantaga taringachu. 31 Chaynuymi ruracänan cayan Tayta Dios cuyangäta, cay pachachru runacuna musyapäcunanpag, jinamanga pay nimangannuylam rurayäsi” nircurga, “Sharcapäcuy aywashun caypita” nipäcamanmi.

15

Diospa wayin puertachru üvas dibujashata ricapur Jesús tantiachipäcamangan

1 Chaypitam aywarcayaptiga cay nin: “Noga cayä razonpacag üvas wiñayagnuymi. Nätan wac üvas wiñayagta uryapagnuymi cayan Tayta Diosga. 2 Payga mana wayugcag palgaycunataga jorgonmi, nätan wayugcag palgaynincunatam pichapan masta wayunanpag. 3 Gamcunaga willapäcungagta chrasquisha capäcurmi nä carcayanqui mana juchaynag. 4 Nogawan chaynuyla cacurcayay, noga gamcunawan cayangänuy. Üvas plantapita tipicarurga manam chay räma quiquilanga atipanchu wayuyta.

Chaynuymi gamcunas mana atipapäcunquichu Dios munangannuy cawayta, mana nogawan capäcurga.

⁵ Nogaga cayä üvas wiñayagpa tullunnuymi, nätan gamcunam carcayanqui rämacunanuy. Pi maysi nogachru chaynuyla cayagga, nätan nogas paychru chaynuyla captiga, alisca alim cawan. Nätan nogapita raquirurga manam pasay ima ali ruraytas atipapäcunquichu. ⁶ Pi maysi nogawan mana chaynuylacagga, washaman jitarisham canga. Jinarcurmi räma chaquinuysi, palarcur rupachisha canga. ⁷ Chaura chaynuyla nogawan capäcurga, jinaman yachrachingänuyla cawapäcurga, munangayta ima-aygatas manacurangaytam chrasquipäcunqui. ⁸ Tayta Diosga alisca cushisham cayan gamcuna juc üvas planta alisca wayugnuysi noga ningänuy ali cawapäcuptiquiga. Chaynuy cawarga nä carcayanqui razonpa discipulümi.

⁹ Nogata Dios-mayï cuyamangannuymi nogas cuyarcayag gamcunata. Gamcunas chaynuy cawapäcuy, noga gamcunata cuyarcayangagnuy. ¹⁰ Cay ningäcunata cäsucurcaptiquiga nogaga cuyapäcushaymi. Nogatachu Dios-mayï cäsucupti cuyayäman chaynuymi. ¹¹ Chaynuypa noga rimaparçayag nogata cushicarcächimänaypagmi, nätan gamcunas cushisha capäcunaypagmi. ¹² Chaura cäsucarcämänaypag caymi cayan: Cuyanacur jucniquis jucniquis cawapäcunaymi, noga gamcunata cuyangänuysi.

¹³ Alicusa cuyacug canganta tantiachicun pisi, amiguncunapa janan wanularmi.

14 Niyangagcunata cäsucurcarga capäcunqui amigücunam. 15 Manam nä cananpita ricapäcug juc rantisha runatanuychu. Rantisha runaga manam musyanchu rantignin ima rurayangantas, nätan gamcunata nogaga ricapäcug amigücunapagmi. Chaymi Tayta Dios ima ruranancuna nimangantas nä musyarärichig. 16 Manam nogataga gamcunachu acrapäcamaray, antis nogam gamcunata acrapäcurag maypas aywapäcunaypag. Jinaman chaynuyla Dios munangannuy ali cawapäcunaypag üvas planta alisca wayugnuysi. Chaura noga ningänuy Tayta Diosta manacurga lapan manacurcangaytam chrasquipäcunqui. 17 Yapay cayta niyärishay: Jucniquis jucniquis cuyanacurmi cawapäcunqui” nirärimanmi.

“Nogatanuymi chregnipäcushunqui” Jesús nipäcamangan

18 “Nätan Diosman mana yupachicug runacuna chregnipäcushuptiqui yarpachracurcay nogatas chregnipäcamanganta. 19 Gamcuna paycunanuysi lutan capäcuptiquiga chay runacuna cuyapäcushunquimanmi. Nätan gamcunataga nogam acrapäcurag chay runacunachru cayagta. Chaymi chay lutan runacuna chregnircayäshunqui paycunanuy nä mana capäcuptiqui. 20 Yarpachracurcay cay nipäcungagta: Maygan rantisha runasi manam mas munayniyogchu rantigninpitaga. Nogatas chregniparcayämarga, ashiparcayämarga, gamcunatas chaynuymi jinapäcushunqui. Nätan yachrachingäta cäsucarcayämagcunaga gamcuna

yachrachipäcungaytas cäsucurcangam. ²¹ Lapan caycunata rurapäcushunqui nogapa capäcuptiquim chay cachramagnita mana reguepäcur. ²² Chay runacuna mana juchaynagmi capäcunman cara, mana noga musyachig aywamuptiga. Cananga nätan chay juchancunapita mana cuyapasham capäcunga. ²³ Pi maysi nogata chregnimagga, Tayta Diostas chregniyanmi. ²⁴ Mana juchaynagmi capäcunman mana munayniwan paycunachru mana ima-aygatas rurasha captiga. Nätan cananga nämi ricapäcusha ima-aygatas. Chaynuy ricarcayarmi chregnircayäman, jinaman Tayta Diostas chregnircayan. ²⁵ Chaynuy jinarcayäman isquirbishacunachru: ‘Mana juchaynagtam chregnipäcamara’ ningan ruracänanpagmi.

²⁶ Nätan yanapapäcushugniqui chay razoncag Espirituga Tayta Dioscagpita cachramunäga runacunata tantiachingam nogapita. ²⁷ Jinamanga gamcunas rimapäcunquitan galayunanpita-pacha nogawan capäcusha capäcur”.

16

¹ “Caycunata nircayag, nä ima-aygas captin mana nogapita raquicapäcunaypagmi. ² Gamcunataga chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipitas gargaripäcushunquim, jinaman chrämungatan maygansi wanurcärichishurniqui ‘Caynuypam Diosta servinchi’ nipäcunan junagsi. ³ Chaynuy rurapäcunga mana Tayta Diostas ni nogatas reguepäcamasha carmi. ⁴ Nätan nircayag, nä caycuna pasaptin yarpachracurcänaypagmi”.

Santu Espiritu rurananpita Jesús nipäcamangan

Nircurmi Jesusga cay nipäcaman: “Galayunanpita-pacha mana cayta nipäcuragchu, gamcunawan quiqui carmi. ⁵ Nätan cananga cachramagniwan canäpagmi aywacü.

Niyaptisi manam maygalaysi: ‘¿Maytatag aywacunqui?’ nir, tapupäcamanquichu. ⁶ Antis cay ningäcunawanga aliscam laquicarärinqui. ⁷ Nätan mayapäcamay shumag: Antis aywaptüga alim canga gamcunapag. Mana noga aywaptüga manam aywamungachu chay tantiayta yanapapäcushugniqui. Nätan aywacurga nogam cachramushag payta. ⁸ Nä pay aywaramurga Diosman mana yupachicug runacunata tantiachinga juchasapa capäcungantam, Dios ningannuy ali cawaypitam, nätan juchancunapita taripasha capäcunantam. ⁹ Juchasapa paycuna carcayan ‘Payga razonpa Diospitam’ nir, mana chrasquicarcämanganpitam. ¹⁰ Nätan tantiapäcungam Dios munangannuy noga ali cawangäta. Chaymi nogaga aywayä Tayta Dioscagta. Nä manam nogataga ricapapäcamanquichu. ¹¹ Jinaman tantiapäcungam cay pachachru munayniyog Asyag juchanpita ‘Cunchuchisha cachun’ Dios nä nirayangantas.

¹² Maymayragchri cayan nipäcunag, nätan cananga manam tantiayta atipapäcunquimanachu. ¹³ Nä razoncag Espiritu aywaramurmi ichaga lapanta shumag tantiachipäcushunquiga. Payga manam rimapapäcushunqui quiquinpa tantiaylanpitachu, antis rimanga Diospita mayangantam, nätan musyachingatan

mas guepaman ima-aygacuna cananpitas.
 14 Payga tantiachipäcushunqui nogata
 alawapäcamänaypagmi. Nätan nogapita musyan-
 gantam gamcunata musyachipäcushunqui. 15 Chay
 Santu Espirituga nogapita musyangantam
 gamcunata musyachipäcushunqui. Chaynuy
 nircayag Tayta Diospacag ima-aygas nogapa
 captinmi”.

16 Nircurmi Jesusga cay nipäcaman:
 “Cananpita ishca y quima junagtaga manam
 ricapapäcamanquichu, nätan ishca y quima
 junagtaga yapaymi ricapapäcamanqui. Nogaga
 aywacushag Tayta Dioscagtam”.

17 Chaura juc ishca y discipuluncunaga
 tapunacuytam galacayäri cay nir: “¿Ima ninan-
 tatag niyämanchi: ‘Ishca y quima junagga manam
 ricapapäcamanquichu, chaypita ishca y quima
 junagtaga yapaymi ricapapäcamanqui, nätan
 aywashag Tayta Dioscagtam’ nirga? 18 Manatag
 tantianchichu imapita rimayangantas. ¿Ima
 ninantatag niyämanchi?”

19 Nir tapucuyta munarcayangätam Jesusga
 tantiarun. Jinarcurmi cay nipäcaman: “
 ‘Cananpita ishca y quima junagta manam
 ricapapäcamanquichu, chaypita ishca y quima
 junagtaga ricapapäcamanqui’ ¿ningäpitachu
 tapunacurcayanqui? 20 Mayapäcamay
 shumag: Gamcuna wagapäcunquim, jinaman
 alisca laquisham capäcunqui. Chaynuy
 capäcuptiqui Diosman mana yupachicug
 runacunaga cushipapäcushunquim. Nätan chay
 laquirarcayangaypitaga cushicurcanquim.

21 Juc pachrayog warmichu nä gueshpicanan

üra chraramuptinga, naupataga nanaywan cayan. Chaypita nä gueshpicururga gongarunmi chay nanangantaga, wamran näciramuptin cushicurur. ²² Chaynuymi gamcunas cananga laquirarcayanqui. Nätan yapayran ricapäcushay. Chauraga aliscam shongoycuna cushicunga, nätan chay cushicuyniquicunata manam pisi guechrupäcushunquichu. ²³ Chay ricapapacunay junagga manam nä tapupäcamanquichu imatas. Nätan shumag mayapäcamay: Noga ningänuy ima-aygatas Tayta Diosta manacurcarga chrasquipäcunquim. ²⁴ Canancama gamcunaga manam noga ningänuy manacurcanquiragchu. Manacurcay, chrasquipäcunquim alisca cushisha capäcunaypag.

²⁵ Nätan canancama caycunata nirärig imawansi tincuchiypam. Nätan mana tincuchiypa rimanä junag chrämungam. Chay junagga Tayta Diospita rimapti shumagmi tantiapäcunqui. ²⁶ Chay junag noga ningäta yarparcurmi manacurcanqui payta. Nätan manam Tayta Diosta manacushag gamcunapita nipäcugchu. ²⁷ Antis gamcunataga quiquin Tayta Diosmi cuyarcayäshunqui. Nätan cuyarcayäshunqui nogata cuyapäcamaptiquim, jinaman Tayta Diospita shamungäta chrasquicurcasha capäcuptiquim. ²⁸ Noga yargamurä Tayta Dioscagpitam. Jinarcurmi aywamurä cay pachaman. Cananga nätan cay pachapita cuticü yapay Tayta Dioscagtam”.

²⁹ Nipäcamaptin discipuluncunaga cay nipäcümi: “Cananmi icha rimayanquiga shumag, mana

imawansi tincuchilar. ³⁰ Cananga tantiarçayämi lapan ima-aygas musyangayta, jinamanga manam pisi tapucushunaytaragchu munanqui. Chaymi 'Payga razonpa Diospita aywamusham' nirsi chrasquicurcarag”.

³¹ Nipäcuptimi Jesusga cay nipäcaman: “Cananga ¿razonpachu yupachicarçayämanqui? ³² Nämi nachrgayämün ürä, nätan nagascalam nä carunga. Gamcuna jucpacama wichicapäcunay, jinaman japaläta dējapäcamänay üra. Nätan manam japalächu cäga. Tayta Diosga nogawanmi cayan.

³³ Lapan caycunata nircayag nä ushanantam, cay pachachru gamcuna nacatacurcanquiran, nätan valorchacurçay. Nogaga cay pachachru chay juchäcachigta nä yalisham cä. Chaylatam nircärig”.

17

Discipuluncunapag Jesús manacungan

¹ Chaynuy nircärimarmi Jesusga jana pachata rircacurcur Tayta Diosta cay nin:

“Tayta Dios, nämi chraramun üra Dios-mayiqui cangäta runacunata musyachinaypag. Chaynuytan nogasi gampita musyachishag Dios-mayï cangayta. ² Gamga nogata chruramasha canqui lapan runacunachru munayniyog canäpagmi, jinaman nogaman lapan runata aywachimungayta imaycamas cawachinäpagmi. ³ Nätan chay imaycamas cawagga canga, gam japalay razoncag Diosta reguepäcushurniquim, nätan noga, Jesucristo cachramangayta reguepäcurninmi. ⁴ Nogaga

cay pachachru gampita musyachisham cä, lapan nimangaycunata rurangäwan. ⁵ Chauraga Tayta Dios, manaragsi cay pachas camacaptilan cangänuynar canansi cashag gamcagchru cushisha.

⁶ Nogaga gamman mana yupachicug runacuna-
napita acrarcur nogaman aywachimungaycunata
musyachisham cä, gam imanuy cangaytas.
Paycunaga gampam cara. Nätan nogatam
gomasha canqui, jinaman paycunaga
cäsucurcasham ningayta. ⁷ Cananga musyapäcunmi
lapan nimangaycuna gampita shamusha
canganta. ⁸ Chaura nimangaytaga nisham cä,
nätan paycuna chrasquicurcasham. Shumagmi
tantiapäcusha razonpa gampita aywamusha
cangätas, jinamanga chrasquicarcämasham.
⁹ Chaymi noga manacuyag paycunapita. Manam
manacug chay lutan runacunapitachu, antis
manacuyag chay gomangay runacunapagmi
gampa captin. ¹⁰ Ima-aygas nogapacagga
gampam, gampacagsi nogapam, nätan nogata cay
runacunaga alisca alipagmi nä ricarcayächiman.
¹¹ Nogaga nä manam cashagchu cay pachachrüga.
Nogaga aywayämü gam cayangaymanmi,
nätan cay runacunaga canga caychrüan.
Lapan juchapita caruchru cayag Dios-mayï,
nimangaynuynar caycunata washay ima-
aygapitas munayniquiwan. Nogachu gamwan
cayanchi juc runanuyla chaynuy paycunas
mana pasay raquicälar cawapäcunanpag. ¹² Cay
pachachru paycunawan carga, nimangaynuymi
ñawilächru cachirä cay gomangaycunata.
Manam maygansi caycunapita ogracashachu.

Ogracarayanga nä ogracasha cayaglam, Salmoschru isquirbisanuy ruracänapag.

¹³ Cananga aywamushag gam cayangaymanmi. Nätan cay pachachru cayälar niyag cayta, noga cushirayangänuy caycunas alisca cushicurcänapagmi. ¹⁴ Nogaga willasham cä nimangaytaga. Chaymi mana cäsucugcunaga chregnipapäcun, mana paycunanuy capäcuptin. Nätan nogasi manam paycunanuy lutanchu cä. ¹⁵ Chaura manam manacug, chay mana cäsucugcunapita jorgonaypagchu, antis manacuyag Asyagpita washanaypagmi. ¹⁶ Chaura noga mana lutan captimi, caycunas mana capäcunchu lutancamaga. ¹⁷ Gamlapag capäcunanpag raquiruy razoncagta gampita rimapayangäwan. Gam nimangayga razoncagmi. ¹⁸ Nogatachu cachramaray cay pachachru runacunam, chaynuymi nogas caycunata cachrayä cay pachachru runacunaman. ¹⁹ Nätan nogaga cäsucurag lapanchru, paycunas noganuy cäsucurcäshunaypagmi.

²⁰ Manam caycunalapagchu manacug, antis manacuyagmi paycuna rimaptin mas guepaman chrasquicamagcunapagsi. ²¹ Paycunas lapan mana raquicälar capäcunanpag. Tayta, gamchu nogawan cayanqui, nätan nogachu gamwan cayä, chaynuy paycunas noganchipita mana raquicälar capäcunanpag, cay pachachru runacuna gam cachramangayta chrasquicarcämänapag. ²² Gam nogata alipa ricamangaynuymi nogas paycunata ricarä, nogawan gam mana raquicälar cawanganchinuy paycunas mana raquicälar

capäcunanpag.²³ Nogaga cayäshag paycunawanmi, nätan gammi canqui nogawan, mana pasay raquicapäcunanpag. Chaynuypaga cay pachachru runacuna tantiapäcungam gampa cachramushay cangäta, jinaman nogata cuyamangaynuy paycunatas alisca cuyayangayta.

²⁴ Tayta, chay gomangaycunata munä noga canächru paycunas capäcunantam, munayniyog canäpag nimasha cangayta tantiapäcunanpag. Nätan gamga cuyayämanqui mana cay pachas camacangalanpitam.

²⁵ Alila rurag Tayta, cay pachachru runacunaga manam reguepäcushunquichu. Nätan nogaga regueyagmi, jinaman cay runacunas musyarcayanmi cachramaptiqui aywamusha cangätas. ²⁶ Paycunata tantiarayächimi gampita, imanuy cangaytas. Nätan chaynuylam tantiayächishag, chay cuyamangaynuyla paycunas cuyanacurcänapag, jinaman nogasi paycunawan canäpag”.

18

*Wanuchipäcunanpag Jesusta charipäcungan
(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)*

¹ Chaynuypa Jesús Tayta Diosta manacurcurga, aywara nogacuna discipulunwanmi Cedrón ragra nipäcungä wacläcag chimpanta. Chaychrümi cara juc canchra ima-aygas wiñag. Chaymanmi Jesuswan yaycaräri.

² Jesusta wanuchipäcunanpag reguechig Judassi regueram chay aywapäcungäcagtaga. Chayman achca cutim Jesusga pushapäcamara nogacunata.

3 Chaura Judasga chraramun chaymanmi achca soldäducunawan, jinaman Diospa wayinta ricag guardiacuna pushasham. Chaycuna aywarärimunag sacerdotícunapa mandagnincuna nätan fariseocuna cachramuptinmi. Chaura chrarärimun tucuywan achquishacamam, jinaman alisca camapacusha armacunawancamam.

4 Nätan Jesusga lapan ima-aygas pasananta musyarga aywarcurmi tapurun: “¿Pitatag ashircayanqui?”

5 Niptinmi paycunaga “Nazaretpita Jesustam” nirärin.

Chaura Jesusga “Nogam cayä” ninmi. Jesusta reguechig Judasga paycunawanmi cayänag.

6 Chauraga “Nogam cayä” niruptinga runacunaga guepatarcurmi ancalarärin.

7 Chaura Jesusga yapaymi cay nin: “¿Pitatag ashircayanqui?”

Niptin paycunaga “Nazaretpita Jesustam” nirärin.

8 Chaura Jesusga cay ninmi: “Nämi nircayag, nogam cayä. Nä ashircayämarga nogalata charipäcamay, nätan cay runacunaga aywacurcächun”.

9 Chaynuy nira: “Tayta Dios gomangancunata manam ograshachu cä maygantas” nir, quiquin Jesús rimangannuy ruracänanpagmi.

10 Chaura Pedro nipäcungä Simonga espäda charayanganta jorgarcamurmi Malco jutiyog runapata derëchacag rinrinta muturun. Payga canag Diospa wayinchru mandagcunapa mas mandagnincagpa rantisha runanmi.

¹¹ Chaura Jesusga Pedrotam cay nin: “Chay espädata chruracunaman cutiyächiy. Nogaga Tayta Dios nimangancunataga rurashagran alisca cunchunä cayaptinsi” nin.

Anás jutiyog mandagman Jesusta aywachipäcungan

(Mt 26.57-58, 69-70; Mr 14.53-54, 66-68; Lc 22.54-57)

¹² Niptin chay soldäducunaga mandagnintinmi, sacerdotícuna cachramungan guardiacunawan Jesusta charirärin. Jinarcurmi watarärin maquina. ¹³ Chaypitam aywachicurcan chay mandag Anaspa naupanman. Payga cara Caifaspa suydrunmi. Chay wata cara Caifás chaychru sacerdotícunapa mas mandagnincagmi. ¹⁴ Nätan chay Caifasmi cara “Cay Israel castacunapa jananchi wanuchun juc runa” nir mandagcunata nigi.

¹⁵ Nätan Pedro nipäcungä Simonwanga noga Juanga, gatirapäcurä Jesustam. Chaura chay sacerdotícunapa mas mandagninpita reguesha carmi, nogaga yaycurü Jesuswanga chay mas mandagcagpa wayin puncuman. ¹⁶ Pedroga nätan washa puncuhrümi quëdarun. Chaura chay mandagpita noga reguesha carga, chay puncuta quichrachrag warmiwanmi rimarü Pedropita. Jinarcurmi yaycarachï Pedrotas.

¹⁷ Chaura chay warmiga Pedrotam cay nin: “¿Manachu gamga canqui wac runapa discipulun?”

Niptinmi Pedroga “Manam nogaläga cächu” nirun.

¹⁸ Jinarcurmi alisca alalappinga, chay rantisha runacunawan guardiacunaga ninata ratarcärichir

shayarcayara shanapacurcayar. Chaychru paycunawanmi Pedrosi cayara shanapacuyar.

Mandag Anás Jesusta tapupangan

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

¹⁹ Chaycama chay mandag Anasga tapupaytam galacuyun Jesustaga “¿Pícunam discipuluycuna? Nätan ¿imatam yachrayächinqui?”

²⁰ Niptinmi Jesusga cay nin: “¿Manachu musyapächunqui? Nogaga lapan runacunatas rimaparä runa ricaymi. Chaynuylam yachrachirä Israel castäcuna gotucarcänan wayichrüsi, jinaman Diospa wayinchrüsi paycuna gotucapäcunanchrüga. Chauraga manam imatas nirächu pacayninchrüga.

²¹ ¿Imanirtag tapuyämanqui nogata? Tapuyga chay mayamagcunata. Paycunaga musyarcayanmi imapita yachrachingätas”.

²² Chaynuypa Jesús niruptinga, chaychru cayag Diospa wayinta ricag guardiacunapitam jucga, Jesusta cäranchru lagyarun cay nir: “Amam chaynuypa ninquimancho Diospa wayinchru mandagcunapa mas mandagnincagtaga”.

²³ Niptinmi Jesusga nirun: “Chaura lutanta rimayaptüga nimay lutan rimayangäta. Nätan rimayangä ali captinga ¿imanirtag lagyayämanqui?”

²⁴ Chaura Anasga chaynuy watashalatom Jesustaga “Aywachipäcuy Caifasman” nirun. Chay Caifasga cara Anasnuysi mas mandagnincagmi.

*Pedro ishca cuti “Jesustaga manam regüechu”
ningan*

(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

²⁵ Nätan Pedroga chay ninacagchrüran shaya-yara shanapacuyar. Jinarcurmi cay nirärin yapay: “Gamga cayanqui wac runapa discipulunmi ¿au?”

Nipäcuptinmi Pedroga cay nin: “Manam nogaga calächu”.

²⁶ Chauraga chay mas mandagcagpa rantisha runacunapitam, jucga cay nin: “Nogaga ricapurag gamtaga chay ima-aygas wiñag canchrachrüga paywan cayagtam”. Chay nig runaga cara Pedro rinrinta mutungan olgopa ayllunmi.

²⁷ Niptin Pedroga yapaymi “Manam reguëchu” nirun. Chaura chaylam gallo wagarun.

Mandag Pilatoman Jesusta aywachipäcungan
(Mt 27.1-2, 11-31; Mr 15.1-20; Lc 23.1-5, 13-25)

²⁸ Chaura chay Caifaspa wayinpitaga Jesusta aywachicurcan mandag Pilato cacunan wayimanmi. Nämi warayämura, nätan chay mandacunan wayimanga manam Israel castacunaga yaycapäcurachu “Juchäcurushunmi” nir. Nätan chayman yaycurga manam micapäcunmanchu cara Pascua micuy cënata. ²⁹ Chaura Pilatoga chay runacunata tapunanpagmi yargaramun. Chaypitam cay nin: “¿Imatam alisca juyuta juchäcusha cay runa?”

³⁰ Niptinmi cay nirärin: “Chay runa mana lutan rurag captinga, manachr gamman aywachipäcamümanchu”.

³¹ Nipäcuptinmi Pilatoga nin: “Aywachicurcay, quiquiquicuna juchanta taripapäcamuy Moisés isquirbingannuy”.

Niptinmi chay Israel castäcunaga cay nirärin: “Nogacunaga manam pitas wanuchiyta atipapäcüchu gam mana nipäcamaptiquiga”.

³² Chaynuypa nipäcura imanuyya wanunanpitas Jesús rimangannuy ruracänapagmi.

³³ Chaura nipäcuptin Pilatoga cutiyurun chay cunan wayimanmi. Jinarcurmi Jesusta gayarcu tapurun: “¿Gamchu cayanqui cay Israel castacunapa reynin?”

³⁴ Niptinmi Jesusga nin: “¿Chaynuy niyämänqui quiquiquipa yarpayniquipitachu, icha pisi Israel castäcuna nogapita nipäcushuptiquichu?”

³⁵ Niptinmi Pilatoga nin: “¿Nogaga Israel castachu imatag cayä! Cay castaycunam, Diospa wayinchru mandagcunam aywarayächimushunqui nogamanga. ¿Imatamar alisca juyuta rurarayanchu?”

³⁶ Nir tapuptinmi Jesusga cay nin: “Noga reyga manam cä cay pachapitachu. Cay pachapita captiga runäcuna peliapäcunmanmi cara mandagcunapa maquinman mana gopäcamänapag. Nätan noga reyga manam cä cay pachapitachu”.

³⁷ Niptinmi Pilatoga “¿Chaura gamga reychu cayanqui?”

Niptinmi Jesusga cay nin: “Reymi cayä, gam niyangaynuymi. Nogaga näciräsi, nätan aywamuräsi cay pachaman lapan razoncagta ninäpagmi. Pi maysi chay razoncagta musyay munagga cäsucanmanmi”.

³⁸ Niptinmi Pilatoga nin: “Manam canchu imas razoncagga”. Nircur Pilatoga yapaymi yargorun chay Israel castacunaman. Jinarcurmi cay nin: “Manam cay runapaga canchu ima juchansi wanuchiy ninanpagnuyga.

³⁹ Gamcunaga nätan cay Pascua fiestachrüga

imaysi munarcayanquim cachrarinäta juclaylataga carcelpita. Chauraga ¿munarcayanqui cachrarinäta cay reyniquicunatachu?”

⁴⁰ Niptinmi yapay gaparäcurcan lapan: “¡Ama chaytaga cachrariychu! ¡Cachrariyga Barrabasta!” nir. Chay Barrabasca cara reypa contran, imatas lutanta rurapäcamunanpag runacuna succutagmi.

19

¹ Chaura Pilatoga “Cay Jesusta astipäcuy rimacunanpag” nirunmi. ² Jinarcurmi soldäducunaga Jesuspa umanman jatiräripun cashapita rurasha corönata. Chaypitam jacuräripun yana puca color jacuta. ³ Jinarcurmi payman ashuyärirga “Cushicuynar Israel castacunapa reynin” nir cäranchru lagyacurcan.

⁴ Chaura Pilatoga yapay yargorcurmi, runacunata chay nin: “¡Jay! Cananga cayman yargachimushag, cay runa mana imatas juchäcusha canganta musyapäcunaypag”. ⁵ Nirga Jesusta yargarachin antay antaytam cashapita rurasha corönan jatishata. Jinaman chay yana puca color jacu jacushata. Chaura Pilatoga “Caymi cayan chay runa” ninmi.

⁶ Nä Jesusta ricaparärirga, sacerdotícunapa mandagnincunawan Diospa wayinta ricag chay guardiacunaga mandagnincunaga gaparaytam galacayärin: “¡Cruzchru wanuchun! ¡Cruzchru wanuchun!”

Nipäcuptin Pilatoga nira: “Quiquiquicuna aywachicurcay cruzchrüsi u imachrüsi wanuchicarcämuy. Nogaga manam tarichu cay runapa juchantaga”.

⁷ Niptinmi chay castäcunaga nirärin: “Nogacunapagga cayanmi Moisés isquirbinganchru, ‘Diospamayinmi cayä’ nigtaga pitas wanuchipäcunäpag. Chauraga wanunmanmi”.

⁸ Chay nigta mayarur, Pilatoga masmi manchacarun. ⁹ Chauraga yapaymi yaycurun Pilatoga chay wayiman. Jinarcurmi tapurun Jesusta: “¿Maypitatag cayanqui?”

Niptin Jesusga upälalam cara. ¹⁰ Chaura Pilatoga cay ninmi: “¿Manachu imatas nimanqui? ¿Manachu musyanqui gamta ‘Cachrariysi’ u ‘Cruzchru wanuchipäcamuy’ niysi munaynichru canganta?”

¹¹ Niptinmi Jesusga nin: “Gampaga manam ima munayniquis canmanchu imata ruramänaypagsi, Tayta Dios chaynuy munayniyog canayta mana munaptinga. Chaymi gampa maquiquiman nogata chrächimagga cayan mas alisca juchäcusha gampitaga”.

¹² Chayürapita Pilatoga munara imanaypanuysi Jesús cachrariruytam. Nätan chay castäcunaga gaparäcurcan cay nirmi: “Chayta cachrarirurga musyachipäcamanqui munayniyogninchi Cesarpa amïgun mana cangaytam. Nätan pisi ‘Reymi cayä’ nigga Romachru munayniyogninchitam mana manchacunchu”.

¹³ Nigta mayarur Pilatoga Jesusta jorgarachimun washamanmi. Jinarcurmi tacuyun juchacunata taripäcunancagman, ‘Gabata’ nipäcunganman. ‘Gabataga’ ‘Rumipita rurasha patiu’ ninanmi hebreochrüga. ¹⁴ Chauraga cara Pascua fiesta ganyannintinmi nä chraupi junagnuy. Jinarcurmi Pilatoga chay castäcunata nin: “Caymi cayan reyniucunaga”.

15 Niptin paycunaga gaparäcurcan cay nir: “¡Chayta jitamuy! ¡Chayta jitamuy! ¡Jucla niy cruzchru wanuchisha cananpag!”

Nipäcuptin Pilatoga “ ‘Cruzchru wanuchipäcamuy’ ¿nishag reyniquicunatachu?”

Niruptinmi sacerdotícunapa mandagnincunaga nirärin: “Romachru munayniyoglam reynícunaga. Manam jucga pisi mas canchu”.

16 Chaura Pilatoga “Cä cayan. Nipäcamangaynuy cruzchru wanuchun” nirura. Chaylam Jesustaga aywachicurcan.

Jesusta cruzman clävapäcungan

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

17 Chaypitam Jesusga yargoron cruzninta um-rucurcur, ‘Uman tullu’ nipäcungan gotuman ay-wananpag. Chay ‘Uman tullu’ ninanga hebreo rimaychrüga ‘Gólgota’ ninanmi. 18 Chaychrümi cruzman clävarärin ishca runacunatawan, jucn-intam wacläninman jucnintam cayläninman, nätan Jesustam chraupiman.

19 Chaypitam Pilatoga cruzpa umancagman chrurarachira cay nir isquirbishata “NAZARET-PITA JESUSMI CAYAN ISRAEL CASTACUNAPA REYNIN” nishata. 20 Chay cruzchru isquirbishata achcam Israel casta runacuna leyipäcura marca lädulan captin. Nätan isquirbisha cara quima rimaychrümi, hebreochru, griegochru, latinchru.

21 Chaura sacerdotícunapa mandagnincunaga Pilatotam cay nirärin: “ ‘Israel castacunapa reynin’ nirga ama chruraychu, antis chrurayga ‘Israel castacunapa reyninmi cayä nigmi cay cayan’ nishata”.

22 Nipäcuptinmi Pilatoga “Isquirbingäga nä isquirbisham imanuyisi” nin.

23 Nä soldäducuna Jesusta cruzman chruraräringa, jacuntam aypunacarärin juctacama chruscu soldäducuna. Jinaman charirärintan ruyin jacuntas. Chayga cara mana tinquisham, janapita galayur uracama awasha.

24 Chaura soldäducunaga lapanmi “Ama lachishunchu, antis mayganchis apacunanchipag chüsarushun” ninacarärin.

25 Jesús clävarayangancagchrüga cayaram mamansi nananwan, nätan Cleofaspa warmin Marias, jinamanmi cayara Magdalapita Marias.

26 Chaypita mamanta Jesús ricapururga, jinaman chaychru shayayagta noga cuyay discipuluntas ricaparamarga, mamantam cay nin: “Mama, paymi canga wawayqui”. 27 Nätan nogatam “Paymi canga mamayqui” niraman. Chaypinpita-pacham wayichru atendirä payta.

Jesús wanungan

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

28 Chayta nircurga, jinaman ima-aygas nä isquirbishacuna ruracasha canganta Jesús musyarga, isquirbisha ruracänapagmi “Yacunayäman” nin. 29 Chaura chaychrüga cayara puchgorisha vïnum junta wiñasha alpapita rurasha matichru. Jinarcurmi chaychru juc esponjata ogorcachirga Jesuspa shiminman chaccharcarärichin juc chaglawan. 30 Jesús chay puchgorisha vïnuta upyarurga “Ruranäcagta nämi usharü rurayta” ninmi. Jinarcurmi lipurpular wanurun.

31 Chay junag cara Pascua fiesta ganyannintinmi. Chaura Israel castäcunaga manam munapäcurachu jamana junagchru chay runacunapa cuerpuncuna cruzlachru cananta. Chay jamana junagga cara alisca välig junagmi. Chaymi Pilatota “Cruzchru cayag runacunapatar chrancancunata paquipäcamuchun. Chaypita ashuchipäcuchun” nirärinag. 32 Chaura soldäducuna chrarärimurga manyachru cayagpa ishcaynin chrancantam paquirärin. Chaynuymi rurarärin Jesupa wacläninchru cayagpatas. 33 Nätan Jesuscagman ashuyurga ricaparärin nä wanushatam. Chaymi mana paquipäcurachu chrancanta. 34 Jinatam juc soldäduga Jesupa wagtancagpa lanzawan tucsirun. Jinarcurmi chayla yargaramun yawarwan yacu.

35 Cayta willaparacayag noga quiqui ñawīwan ricasha carmi razoncagta. Nätan musyayäsi shumagmi razoncagta rimayangätas, gamcunas razonpa payta chrasquicurcänaypag. 36 Caycuna ruracara “Manam paquipäcungächu ni juclay tullulantas” nir, Jesupita isquirbisha captinmi. 37 Cayantan isquirbishacunachru “Rircarapäcungam tucsiyagta” nishas.

Jesusta enterrapäcungan

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

38 Chaypitam Arimatea marcapita Josëga manacurun Pilatota Jesús wanushata jucläman ashuchinanpag. Josëga cara Jesupa discipulunmi, Israel castäcuna manchaypam payga mana reguechicurachu. Chaura Pilato “Äri” niruptinga

aywarcamurmi apacura Jesusta. ³⁹ Chayman chraramuratan Jesusman chay pagaspa aywag Nicodemos, quima chrunca kilunuy mirratawan áloes ningan tacusha shumag asyag jampicunata apacurcur. ⁴⁰ Chaura Josëwan Nicodemoga Jesusta wancurärin, chay mushog sagpi charapäcunganman chay alisca shumag asyag jampita wichiyurmi, imaysi chay Israel castäcuna rurachrapäcungannuy. ⁴¹ Jesusta cruzman chay clävapäcungancagchru juc canchram cara ima-aygas wiñag. Nätan chay chracrachrüga caratan juc mïchusi, mushog rurashala. Chaymanga manaran pisi enterrasharagchu cara. ⁴² Chaymanmi Jesusta chrurarärin wayrala, chay lädulan captin, nätan Israel castacuna jamapäcunä junag nä galayunan captin.

20

Jesús cawacämungan

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

¹ Chaura semäna galayunan junagshi goyash yanan yananla Magdalapita Mariaga aywara Jesuspa mïchuncagta. Nä chrarurga, mïchu chapag jatun rumitaga ricapurun jucläman ashushata.

² Chaura cutiramunag päripa pärimi Pedro nipäcungä Simontawan nogata ashimag. Nogaga carä Jesuspa cuyayninmi. Chaura chraramurga cay nipäcamanmi: “Taytanchitaga mïchupita jorgapäcusham. Nätan manam musyacanchu mayman chrurapäcungansi”.

³ Nirärimaptin Pedrowan nogaga aywacurcarä mïchucagtam. ⁴ Ishcaynisi aywapäcurä päripa

päirimi. Nätan nogaga mas wayralam aywarä Pedropitaga. Jinarcurmi chrarü mas naupata. ⁵ Chaura lipuyurga ricapurü chay wancupäcungan mushog sagpitaga pachan wancushalatam, nätan manam yaycurächüga. ⁶ Chaypita chraramunmi Simón Pedrosi guepätaga. Payga yaycurun ruyicamam. Nätan ricarun paysi chay mushog sagpicuna cayaglatam. ⁷ Jinamanmi ricarun Jesupa uman wancusha sagpitaga chay waquin mushog sagpicunapitaga juclächru doblarayagta. ⁸ Chaypitaga nogas yaycurümi. Chaura chayta ricarurga “Razonpam payga cawacämusha” nïmi. ⁹ Chaycamaga manaran tantiapäcurärägchu wanurcur cawamunanpag isquirbirayaptinsi.

*Magdalapita Mariawan Jesús ricapachicungan
(Mr 16.9-11)*

¹⁰ Chaypitaga cuticurcarä jäturarcayangä wayitam.

¹¹ Nätan Mariaga wagayarshi cayara mïchucagpitaga washachru. Chaypitash wagaräcur mïchuta anayun. ¹² Jinarcurshi ricapurun ishca y angelcunata yullag jacushatacama Jesusta chrurapäcungancagchru tayarcayagta. Jucagshi tayänag umancagpa, nätan jucninshi chraquincagpa.

¹³ Chaura angelcunaga cay ninshi: “Mamala, ¿imanirtag wagayanqui?”

Nipäcuptinshi payga nin: “Munayniyog Jesusnïtam apapäcusha, nätan manam musyächu mayman chrurapäcungantas”. ¹⁴ Nir muyurcurshi ricapurun Jesustaga. Nätan manash reguëshachu pay canganta.

15 Chaura Jesusga tapurunshi: “Mamala, ¿imanirtag wagayanqui? ¿Pitatag ashiyanqui?”

Niptinshi payga “Cay chracra tapäcugchrau cayan” nirshi, cay nirun: “Tayta, gam jorgosha carga, nimay mayman chruramungaytas, noga apacunäpag”.

16 Niptinshi Jesusga “¡María!” nin. Chaura Mariaga muyurcurshi hebreo rimaychru “¡Rabuni!” nir, chraquinta margapacurun. (‘Rabuni’ ninanga ‘Yachrachig’ ninanmi.)

17 Niptinshi Jesusga cay nin: “Cachrarimay. Nogaga manaran jegäragchu Tayta Diosmayicagman. Antis nimuy runäcunata: ‘Dios-mayicagta, nätan Diosniquicunacagta aywayangäta, jinaman Diosniman, nätan Diosniquicunaman aywayangätas’”.

18 Niruptin Magdalapita Mariaga aywaramunag tayta Jesús ricapungantawan pay ningancunata willapapäcamänapagmi.

Discipuluncunawan Jesús ricapachicungan
(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

19 Chaura chay semäna galayunan junagmi nä inti jegarpunayaptin discipulucunaga goturarcayarä, chay mandagcunata manchacurga wayi puncucunata shumag wichrgapäcurcur. Jinarcurmi Jesusga yaycarcamur chraupicunaman shayuyur saludarärinman “Shumagla cawapäcuy” nir. ²⁰ Nircurmi Jesusga shumag ricarärichiman maquincunatawan wagtanta. Chaura ricaparärirga aliscam cushicaräri.

21 Chaypitam yapay cay nipäcaman: “Gamcuna, ama manchapäcuychu. Nogatachu Tayta

Dios cachrarayäman, chaynuymi nogas cachrar-cayag gamcunata”.²² Nircurmi pücarcamurga “Santu Espirituta chrasquipäcuy.²³ Pisi perdonapäcungayga, perdonasham capäcunga, nätan mana perdonapäcungayga mana perdonasham capäcunga” nipäcaman.

Tomaswan Jesús ricapachicungan

²⁴ Nätan Tomasga chay chrunca ishchayniyog discipulu-mayicunapita mellishu nipäcungäga manam Jesús chrämunanpag carachu.
²⁵ Chaypitam waquin discipulu-mayicunaga “Jesustam ricaparäri” nirärin.

Chaura nipäcuptin Tomasga “Manam razonchri nipäcugmanchu. Chay clävu yaycusha maqui mogonta mana ricarga, nätan clävu yaycushman dedüta mana jatirga, nätan wagtanta mana yatarga” nin.

²⁶ Chaypitam nä puwag junag pasashachrüga yapaytag discipulucunaga goturarcayarä wayichru. Tomás cayara nogacunawanmi. Chaura puncucunas wichrgarayaptinmi Jesusga yaycaramun. Jinarcurmi chraupicunaman shayuyur “Shumag cawapäcuy” nir, saludaräriman.
²⁷ Chaypitam Tomasta cay nin: “Maquïman jatiyuy deduyta, maquicunata ricay. Nätan maquiquita chacchayämuy wagtäta yatayunaypag. Amam ‘Yangachr’ ninquimanchu, antis ‘Razonpachr’ ninquimanmi”.

²⁸ Niptin Tomasga “¡Munayniyoglä, jinaman Diosnilä!” nin.

²⁹ Chaura Jesusga cay ninmi: “Tomás, ¿canan ricaramar-ragchu, ‘Razonpam cawacämusha’

niyãmanqui? Alipag ricasham, jinaman cushisham carcayan pisi mana ricapamãlar ‘Razonchri’ nigcunaga” nirun.

¿Imapagtag cay libruta isquirbirã?

³⁰ Jesusga rurasha ima-aygacunatas achcatam pi cangantas reguechicunanpag nogacuna ricarcayapti. Chay waquin ima-aygas rurangancunataga manam isquirbishachu cã cay libruchru. ³¹ Nãtan caycunataga isquirbirayã “Payga cayan razonpa ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganmi, jinaman Diospamayinmi” nir, Jesusta chrasquicurcãnaypagmi, nãtan payta chrasquicurur imaycamas cawapãcunaypagmi.

21

Ganchris discipuluncunawan Jesús ricapachicungan

¹ Chaypitaga yapaytan Jesusga ricapachicuruntag nogacunawan, Galilea gochra manyanchru. Chay gochrataga Tiberias nipãcugsi cãmi, nãtan caynuypam casha: ² Carcayarã Pedro nipãcunganwanmi, ‘Mellishu’ nipãcunagã Tomaswanmi, Galileachru Canaãn ningan marcapita Natanaelwanmi, jinaman wauguë Jacobowanmi. Nogacunapa taytãcunaga Zebedeom, jinaman carcayarãmi ishçay mas discipulu-mayicunawansi. ³ Chaura Pedroga “Pescacugmi aywayã” nipãcamanmi.

Niptinga “Nogacunas gamwan aywashun” nirmi, aywacurcã chay büquiman jegarcur. Chaypitam chay pagasga mana pasay

charipäcamushachu capäcü ni juclaylatas pescädutaga. ⁴ Jinarcurmi Jesusga warag waragla ricacarun gochra manyanchru. Nätan nogacunaga manam musyapäcurächu pay canganta.

⁵ Chauraga cay nipäcamanmi: “Wamraläcuna, ¿micunanchipag charirarcayämunquichu pescäduta?”

Nipäcamaptinga “Manam” nirärimi.

⁶ Chaura Jesusga cay nipäcamanmi: “Ataräyaycunata jitayapäcamuy cay büquipa deréchancagman. Chaychrüga charipäcamunquim”.

Nirärimaptinga jitayarärimümi. Jinarcurmi chay ataräya chutarcamuyta mana atipapäcüchu, achca pescäduyog captin. ⁷ Chaura nogaga Jesuspa chay cuyayninga, Pedrotam cay ni: “¡Payga cayan Munayniyogninchi Jesusmi!” Ningäta Simón Pedro mayarurga janan jacun jorgonganta jucla jaticurcurmi gochraman jegarpurun, Jesusman aywananpag. ⁸ Nätan waquinnicunaga chraräri gochra manyanman büquiwanmi, junta pescäduyog ataräyata garashtarcayämur. Chaypitaga gochra manyanman cara pachrac ichriychrünuylam. ⁹ Nä gochra manyan pampaman yargaramurga tariräri nina rupayagtam, nätan ishcaay acapa pescädu shanshachru cayagtam, jinaman juc tantatam.

¹⁰ Chaura Jesusga “Apapäcamuy ishcaay quima pescäduta chayrag charipäcamungayta” nipäcamanmi.

¹¹ Chaura Pedroga büquimanmi jegarun. Chaypitam junta pescäduyog ataräyata garashtaramun, pachrac pichga chrunca

quimayog acray pescädutam. Antis chaychica cayaptinsi manam ataräyaga tipishachu.

¹² Chaypitam Jesusga “Shapäcamuy micapäcunaypag” nipäcaman. Nätan maygä discipulus “¿Pimi cayanqui?” niytaga manam atipapäcurächu, Munayniyog Jesús canganta musyapäcurni. ¹³ Chaypitam ashuyamur Jesusga, tantata aptarcur aypuräriman, jinaman pescädutas chaynuy. ¹⁴ Caywanga nä quimapaypam Jesusga ricapachicusha nogacunawan, wanushapita cawacaramur.

Simón Pedrota Jesús rimapangan

¹⁵ Nä micaräriptiga Simón Pedrotam Jesusga tapurun: “Jonaspa churin Simón, ¿paycunapita maschu cuyayämanqui?”

Niptinmi Pedroga cay nin: “Au tayta. Gam musyayanquim cuyayangagta”.

Niptinmi Jesusga “Achrcashtanuysi cuyangä runäcunata, cananpita shumagpa michiy” nin.

¹⁶ Chaypitaga yapaytan: “Jonaspa churin Simón, ¿cuyayämanquichu?”

Niptinmi Pedroga “Au tayta. Gam musyayanquim cuyayangagta” nin.

Chaura Jesusga nirun: “Uyshanuysi cayag runäcunata michiy”. ¹⁷ Chaura yapaytan

Jesusga cay nin: “Jonaspa churin Simón, ¿cuyayämanquichu?”

Nir cuyanganta quimapaypa tapuruptinga Pedroga alisca laquisham cay nin: “Tayta, gam musyayanqui lapantam. Gam musyayanquim cuyayangagta”.

Niptinmi Jesusga nin: “Chauraga uyshanuysi cayag runäcunata shumagpa michiy. ¹⁸ Mayamay shumag: Mözu carga quiquiquim jacucug canqui. Jinarcurmi munangayta aywag canqui maytas. Nätan nä auquinyarurga ricralaytam chacchayunqui, jinatam juc jacapushunqui. Nätan aywachishunquis mana ayway munangaymanmi”.

¹⁹ Cayta nira Jesusga Pedro tantiananpagmi, chaynuypa Pedro wanunganpa Tayta Diosta alipag ricapäcunanpagmi. Chaypitam Pedrotaga “Rashchrüman jaruy” nin.

²⁰ Chaura muyurcamur Pedroga, guepan aywayagtam ricaparaman, Jesuspa noga chay cuyaynintam, chay Pascua cënachru Jesusman iscataragtam “¿Pitag cayan chay reguechishugniqui?” nigtam. ²¹ Pedro ricaparamarga Jesustam cay nin: “Tayta, nätan paytaga ¿imatag pasanga?”

²² Niptinmi Jesusga “Noga munaptiga cayächun cutimungäcamas. Nätan gamtaga ¿imanayäshunquitag? Gam ichaga gatiramay” nirun.

²³ Chaynuy Jesús ningantaga, Jesusman yupachicugcunachrüga mayachinacurcasha jucnuypam nogapitaga “Manam wanungachu payga” nirmi. Nätan Jesusga nira manam “Mana wanunäpitachu” antis niraga “Noga munaptiga payga cayächun cutimungäcamas. Nätan ¿gamtaga imanayäshunquitag?” niypam.

²⁴ Noga quiqui Juanmi caycunapita willaparçayag. Quiquitan isquirbirä caycunatas.

Jinaman musyapäcunmi razoncagta rimag cangätas.

²⁵ Nätan maymaychri cayan juccunas Jesús rurangancuna. Chaycuna lapan isquirbicaruptinga nogapa tantiayñipita manapishchri cay pachas aypanmanchu chruranapag. Chaynuy cachun.

Tayta Diospa Guepacag Testamentun
New Testament in Quechua, North Junín
(PE:qvn:Quechua, North Junín)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, North Junín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, North Junín [qvn], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, North Junín

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

8667dc3d-18ff-5da1-ad36-98b8aa27b818